mampato

Precio E° 50 · Recargo Flete E° 2· Precio Perú S/10.00

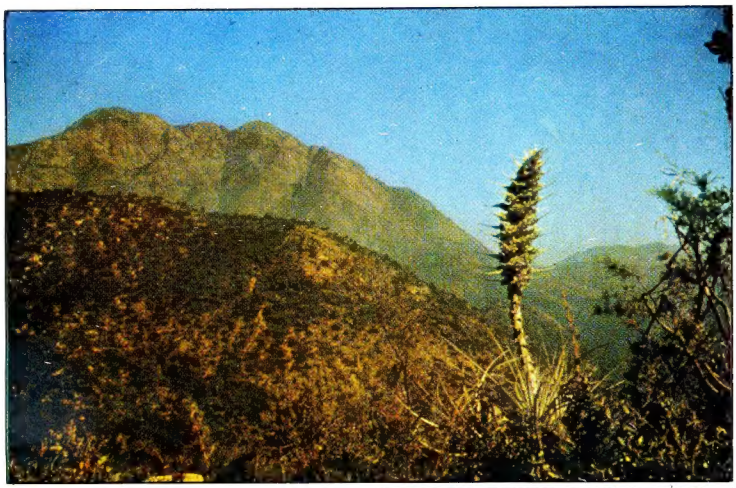
Año V N° 181

AMARGA VICTORIA • EL SALITRE AYER Y HOY

EL SOL • FLORES SILVESTRES CHILENAS

Flores Silvestres Chilenas

Por Ismael Espinosa

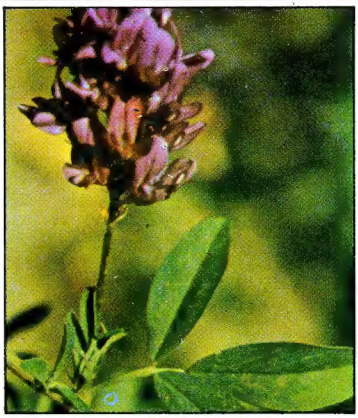


ZONA MESOMORFICA
TERCERA PARTE

EL MATORRAL ARBORESCENTE DE LA CORDILLERA DE LA COSTA

La extrañísima Flor de la Araña o Arachnites uniflora es la única representante en Chile de la familia de las Aracnitáceas. Estas son hierbas saprófitas, o sea, se alimentan de materia orgánica en descomposición, como los hongos. Por ello no tienen clorofila, que es el elemento que da el color verde a las hojas, y de ahí su curioso color blanquecino y casi transparente. Foto captada en las quebradas de la Laguna de Aculeo. ▼

▲ Esta formación se extiende por los faldeos y quebradas de la Cordillera de la Costa, desde las termas de Socos hasta la altura de Chillán. Dadas las diferentes altitudes, se pueden constatar importantes variaciones, como asociaciones típicas de montaña en los lugares más altos, o matorral arbustivo con tapiz inferior de hierbas anuales y perennes en los más bajos y húmedos. La fotografía, captada en los cerros al poniente de Santiago, muestra un aspecto típico de esta formación, con una Puya o chagual, de la familia de las Bromeliáceas, en primer plano.



Una Casia o alcaparra, de la familia de las Cesalpiniáceas, muestra sus vistosas flores amarillas en la Cuesta de Las Chilcas. ▼

Izq., arriba: Papilionácea de hermosas flores de color violado, que crece profusamente en los cerros bajos de la Cordillera de la Costa.

◀ Otra flor de aspecto curioso es la Chloraea ulanthoides o lengua de loro, de la familia de las Orquidáceas u orquídeas. El color verdoso de sus flores es típico de este género, que en latín quiere decir precisamente "verde"

mampato

Revista Semanal Ilustrada * Año V
Santiago de Chile, 4 de julio de 1973.

181

Queridos lectores:

Hemos visto durante estos días cómo se enfrentan entre sí estudiantes y obreros con verdadero odio, todos convencidos de que son dueños de la verdad y de la justicia. Unos se gritan a otros, con cara de asco, marxistas o momios tales por cuales, como si el contrario perteneciera a una casta de intocables que debiera desaparecer del mapa.

¡Es tan triste haber llegado a estos extremos!: padres contra hijos, hermanos contra hermanos, amigos contra amigos, y chilenos contra chilenos. Sería absurdo que pretendiéramos hacer de árbitros en algo tan diferente a nuestro objetivo, que es aportar un poco de cultura, ni tampoco queremos pasar por santos o por "zorzales" inconscientes. Todos tenemos la obligación de compenetrarnos de los graves problemas nacionales y de tratar de aportar algo para lograr una solución, pero con odio nada bueno se logra, y las heridas causadas quedan abiertas por mucho tiempo.

Sumario	3	HISTORIAS Y CUENTOS
Los Tres Mosqueteros (IV)	4	
Andrés Bello	16	
El Sol	18	
El Salitre, ayer y hoy	20	
Amarga victoria	1	LAMINAS
Flores silvestres chilenas	2	
Elaboración del Salitre	26	
Nuestra página	55	
Mampato	9	HISTORIETAS
Amarga victoria	31	
El mestizo Alejo (IV)	45	
Cubitus	53	
¿Por qué?	13	ENTRETENCIONES Y VARIOS
Pequeño curso de Prestidigitación	14	
El Rincón de Rena	17	
Mampatograma	41	
Puertas Adentro	42	
Aquí cantamos todos	44	
Correo de los mampatinos	49	
La vida es así	50	
Juegos	52	
Para armar	54	

0123456789

Director: **Eduardo Armstrong A.** Representante Legal: **Fernando Guzmán Stewart.** Domicilio: Providencia 711. Propietario: **Editorial Lord Cochrane S. A.** Derechos Reservados c **Mampato.** Redacción: **Isabel Allende, Cecilia Eyzaguirre, Gabriela Echeverría e Ismael Espinosa.** Dibujantes: **Eduardo Armstrong, Themo Lobos, Juan Cano y Luis Ruiz Tagle.** Diagramación: **Mariola Grez de Urzúa, Cecilia Justiniano de Pfingsthorn y Sofía Covarrubias.** Secretaria: **Patricia Labarca.** Con la colaboración pedagógica de **Eduteca-Santillana.** Suscripción anual: E° 1.170. Recargo Aéreo dentro del país: E° 104. Cancelar con cheque cruzado o giro postal a nombre de Editorial Lord Cochrane. Dirección y Redacción: Providencia 711. Casilla 611. Teléfono 258888.
Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

V. Perez Castillo

LOS TRES MOSQUETEROS

(Adaptación de la novela de Alejandro Dumas)

(Ilustraciones: J. Pérez Castillo).

RESUMEN: Athos, Porthos y Aramis acompañan a D'Artagnan a Londres, llevando un mensaje de la Reina Ana para el Duque de Buckingham, su enamorado. El Cardenal Richelieu sabe que los jóvenes tratarán de traer a París los broches de diamantes que la Reina le ha dado al Duque y que el Rey quiere que ella use en un baile. El Cardenal ordena que detengan a D'Artagnan por el camino.

CAPITULO IV

Porthos y Aramis quedaron por el camino, ya que tuvieron que batirse a duelo con desconocidos que los provocaron. D'Artagnan, sabiendo que primero que nada estaba el deber de llegar con el mensaje a Londres, continuó el viaje a todo galope con Athos y sus criados Grimaud y Planchet. Al llegar a la posada de "Lis D'Or" los dos mosqueteros se acostaron rendidos, dejando a Grimaud al cuidado de los caballos en las caballerizas. Al amanecer fueron despertados por los gritos del lacayo, que luchaba contra varios atacantes. Cuando llegaron hasta él, se encontraron con que tenía la cabeza rota de un palo y que los caballos estaban muy cansados, como si hubieran corrido toda la noche. El único caballo que todavía podía seguir era el de Planchet, porque parecía menos fatigado.

Comprendiendo que se trataba de artimañas del Cardenal para detenerlos, Athos enfrentó al posadero, pero se vio rodeado por cuatro guardias armados hasta los dientes.

—¡Huye, D'Artagnan! —alcanzó a gritar el mosquetero.

D'Artagnan no se hizo repetir la orden y partió a galope tendido en compañía de Planchet. Al llegar al puerto de Calais, tuvieron que abandonar los caballos, que echaban sangre por las narices y estaban cubiertos de espuma. Junto a ellos llegó al puerto otro caballero, cubierto de polvo del camino, con su criado.

—No puedo cruzar a nadie a Inglaterra sin un permiso escrito del Cardenal —dijo el botero, al cual se dirigieron en el muelle.

—Yo tengo aquí mi permiso —dijo el otro caballero mostrándolo.

—Tiene que autorizarlo la firma del gobernador del puerto. Su casa está a media legua de aquí.

El caballero y su criado se dirigieron hacia allá, seguidos a corta distancia por D'Artagnan y Planchet, que habían escuchado la conversación con el botero.

Cuando D'Artagnan y los otros viajeros se encontraban lejos de miradas indiscretas, el mosquetero se acercó al caballero.

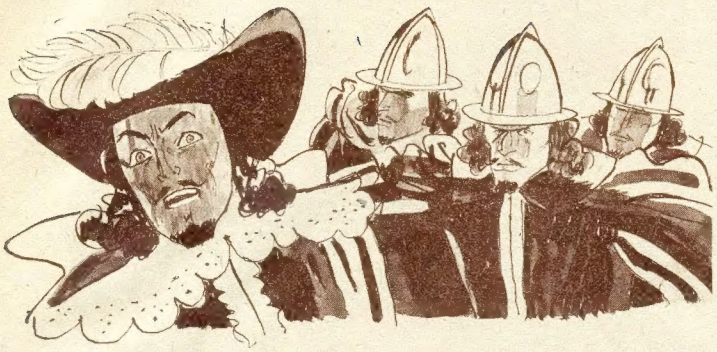
—Señor, tengo mucha prisa por llegar a Londres y os ruego que me dejéis pasar adelante.

—¡Estáis loco? —respondió airadamente el otro—. Yo vengo antes y pasaré el Canal primero.

—Siento tener que portarme mal educado con vos, pero como yo no llevo una orden escrita del Cardenal y vos sí, tengo que quitárosla . . . —dijo D'Artagnan, a tiempo que desenvainaba su espada, mientras Plan-

☞

¡Huye, D'Artagnan! —alcanzó a gritar el mosquetero.



chet se abalanzaba sobre el criado en lucha cuerpo a cuerpo.
A los pocos minutos, D'Artagnan había herido al caballero y Planchet tenía al criado amarrado contra un árbol y amordazado. Registraron los bolsillos del infortunado viajero y descubrieron la carta del Cardenal y que su nombre era el Conde de Wardes. Con estos documentos siguieron hasta la casa del Gobernador, donde presentaron los papeles.
—El Cardenal desea detener a un viajero que va a Londres en una misión —dijo el gobernador—. ¿Sabéis de quién se trata?
—Sí, señor —dijo al punto D'Artagnan—. Se trata de un tal D'Artagnan y su criado Planchet.
—Los haré apresar. ¿Podéis darme sus señas?
Sin vacilar, D'Artagnan describió fielmente al Conde de Wardes y a Lubin, su criado. Con la carta firmada por el gobernador, pudo llegar sin problemas a Inglaterra. En cuatro horas había llegado desde el puerto hasta Londres, donde le fue fácil ubicar la casa del Duque, a pesar de que no hablaba inglés. Este lo recibió inmediatamente.

El Duque de Buckingham

Al leer el mensaje de la Reina, el Duque comprendió que debía enviar inmediatamente los herretes de diamantes. Al abrir la cajita de palo de rosa, descubrió con espanto que le faltaban dos. ¡Los dos que le había robado "Milady" en el baile!
—La Condesa de Windsor es mi enemiga, —explicó el Duque—. Ella es agente del malvado Cardenal. ¡Todo está perdido!
—¿No podrían mandarse a hacer los dos herretes que faltan, Milord? —preguntó D'Artagnan.
—¡Tenéis razón!
Acto seguido el Duque ordenó con un edicto que se cerrara el puerto y no se autorizara la salida de ninguna embarcación a Francia. Así se aseguraba que "Milady" no llegara con los herretes a París, a pesar de que esa orden parecía una declaración de guerra entre los dos países. ¡El Duque ponía sus intereses personales antes que los de la Corona! Luego Milord mandó llamar a su joyero y le ordenó fabricar en un día y una noche, dos herretes exactamente iguales a los de la Reina Ana.
—Ya están listos los herretes —dijo el Duque a D'Artagnan al día subsiguiente.
—Iré inmediatamente a París —respondió el joven.
—Llevaréis una carta mía para poder embarcaros en una nave rumbo a Francia.

Quiero que llevéis también de regalo unos hermosos caballos para vos y vuestros amigos, Athos, Porthos y Aramis, si es que todavía se encuentran con vida.

El Baile del Louvre

D'Artagnan llegó al borde del colapso a París, justo a tiempo para hacerle llegar las joyas a la Reina. Todo París hablaba del famoso baile que el Rey ofrecía.

El día del baile, el Cardenal se acercó al Rey y entregándole un estuche, le dijo:

—Sire, os ruego que si la Reina lleva los herretes, cosa que dudo mucho, tengáis a bien contarlos, y si no halláis más que diez, preguntéis a Su Majestad quién sospecha que le haya quitado estos dos que véis aquí.

El Rey, que sospechaba algo raro, pero no se atrevía a aclarar al Cardenal, se acercó a la Reina, que lucía las joyas en el hombro y le entregó los dos herretes.

—¡Cómo señor! —exclamó la Reina, aparentando la mayor sorpresa—. ¿Me dáis todavía dos herretes más? ¡Tendré entonces catorce!

El Rey los contó y al verse sorprendido, llamó al Cardenal.

—¡Qué significa esto? —preguntó airadamente.

—Significa, señor —dijo astutamente el Cardenal— que no me atrevía a presentar a Su Majestad este regalo y quise que vos lo hiciérais por mí . . .

—Estoy muy agradecida, Su Eminencia —dijo la Reina con ironía— sobre todo, porque sé que estos dos herretes han costado más que los otros doce de Su Majestad.

D'Artagnan, que miraba la escena desde cierta distancia, apenas podía reprimir la risa. La Sra. Bonacieux lo llevó momentos más tarde a través de pasillos y salones hasta un gabinete, donde lo hizo aguardar detrás de una cortina. De pronto se abrió un poco el cortinaje y apareció la blanca ma-

A los pocos minutos, D'Artagnan había herido al caballero y Planchet tenía al criado amarrado contra un árbol y amordazado.

Los observé por la ventana y vi que subían por la escalera hasta el segundo piso del pabellón.

no de la Reina Ana, que le pasó una sortija. D'Artagnan besó la mano emocionado y se colocó el anillo en el dedo. Después de sacarlo del palacio por una puerta secreta, Constanza Bonacieux lo citó en un pabellón del bosque de Boulogne para el día siguiente, y el joven gascón se despidió de ella transportado de alegría.

Raptada otra vez

Al día siguiente, a la hora convenida D'Artagnan se dirigió con Planchet al pabellón del bosque, pero esperó en vano durante muchas horas sin que apareciera signo alguno de vida en el lugar de la cita. Mortificado por lo que él pensó que sería un desaire de la joven se aprontaba para marcharse, cuando le entró la duda de que tal vez algo malo le había ocurrido a Constanza. D'Artagnan se trepó a un árbol, desde cuya copa podía observar la ventana iluminada del pabellón. Espantado, vio que uno de los vidrios de la ventana estaba roto, la puerta había sido forzada y colgaba de uno de los goznes, y dentro de la habitación los muebles se veían desordenados y restos de vajilla rota en el suelo. Todo indicaba que allí se había librado una feroz lucha.

El joven estaba muy impresionado. Bajó del árbol y golpeó la puerta de una cabaña cercana. Al cabo de mucho rato, apareció en la puerta un viejo con aspecto temeroso al cual D'Artagnan consiguió sacarle a duras penas alguna información.

—Alrededor de las nueve de la noche, vinieron tres hombres a caballo. Me pidieron prestada una escalera y luego me ordenaron encerrarme en mi habitación —explicó el anciano—. Sin embargo, los observé por la ventana y vi que subían por la escalera hasta el segundo piso del pabellón, rompían el vidrio y se introducían en la habitación. Hubo ruido de lucha y después salieron llevando en brazos a una mujer que se debatía, y la metieron a viva fuerza en un carruaje que esperaba a pocos metros. El hombre que mandaba a los demás, era un caballero alto, de bigote y ojos negros...

—¡Es él! —exclamó D'Artagnan.

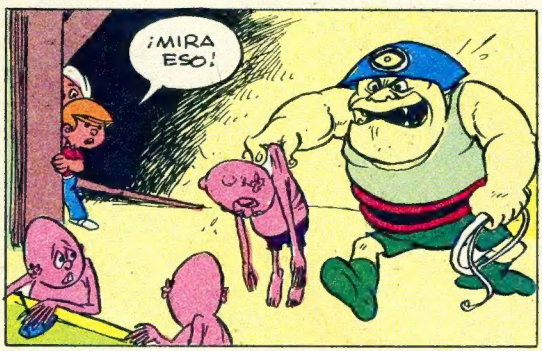
—En el carruaje había un hombre bajo, regordete y moreno —añadió el viejo.

D'Artagnan volvió a la ciudad muy preocupado, sospechando que el marido de Constanza había tomado parte en el rapto. Recibió instrucciones precisas del Sr. Treville, que lo tranquilizaron sobre la suerte de la Sra. Bonacieux, asegurándole que la buscaría por cielo y tierra.

(Continuará)

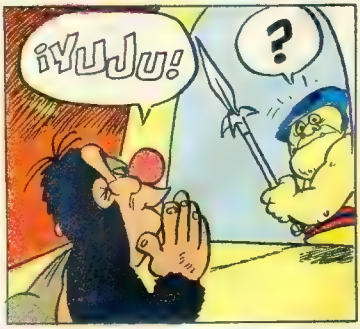
Mampato

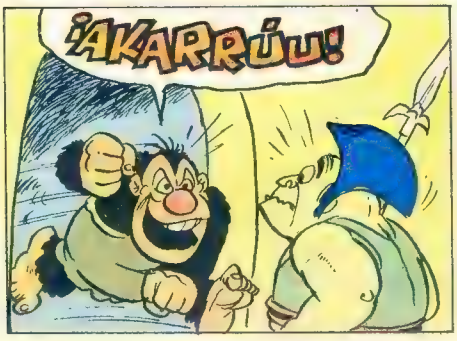
ARGUMENTOS Y DIBUJOS POR EL THEMO LOBOS

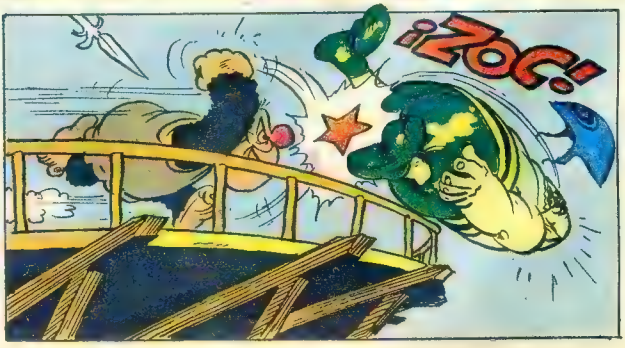


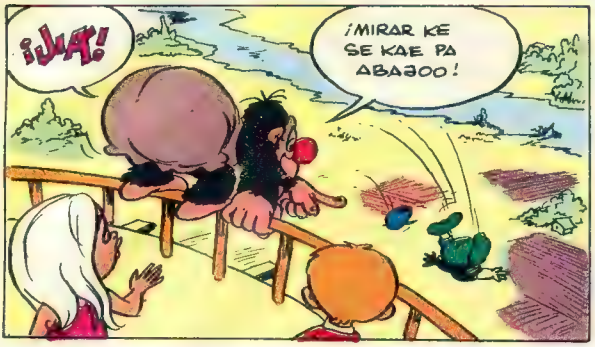
¡TONTO BUSAOL!
¡PAC!
¡BAF!
?
¡BOF!
LOS ESCLAVOS AGRICOLAS SON CASTIGADOS SI SU TRABAJO NO ESTA' BIEN EJECUTADO.
POR LO TANTO EL MUTANTE ESCLAVO ARREGLA Y TAPA EL DESPERFECTO.

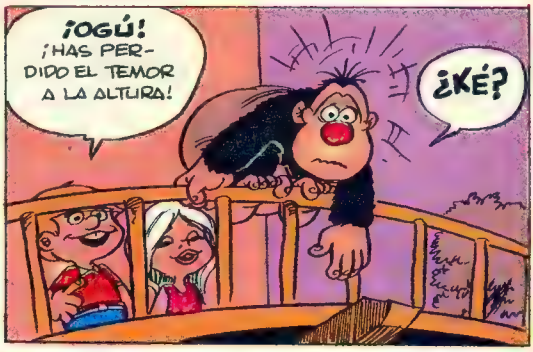
* VER: "MAMPATO EN LA PREHISTORIA.

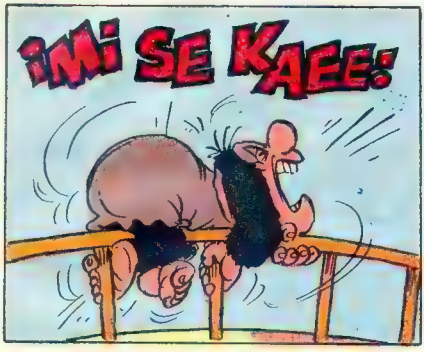


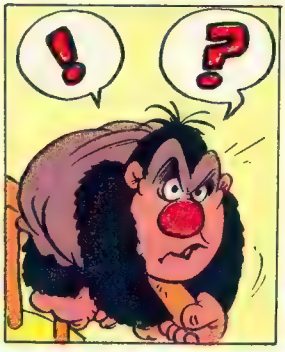


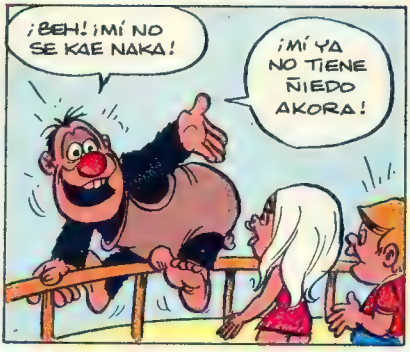



¡UAT!
¡MIRAR KE SE KAE PA ABAJOO!


¡OGÚ! ¡HAS PERDIDO EL TEMOR A LA ALTURA!
¿KÉ?


¡MI SE KAEE:


!
?


¡BEH! ¡MÍ NO SE KAE NAKA!
¡MÍ YA NO TIENE ÑIEDO AKORA!

¡VAYA, MAMPATO! ¿NO ESTÁS MÁS TRANQUILO AHORA QUE OGÚ NO SE DESLIZA PEGADO A LOS MUROS?
¡GLUP!

¡ERA PREFERIBLE! ¡MÍRALO! ¡ME PONE NERVIOSOO! ¡NO PUEDO MIRAR!
¡NO CAERÁ! ¡OGÚ ES MEDIO MONO!

¡SIENTO QUE ALGUIEN NOS VIGILA!

¿CREES QUE NOS ESPÍAN?
¡SÍ! ¡PERO NO PUEDO PERTELAR ESA MENTE! ¡LOS PENSAMIENTOS SON DE ALGÚN SER DEMASIADO REPUGNANTE!

CONTINUARÁ.

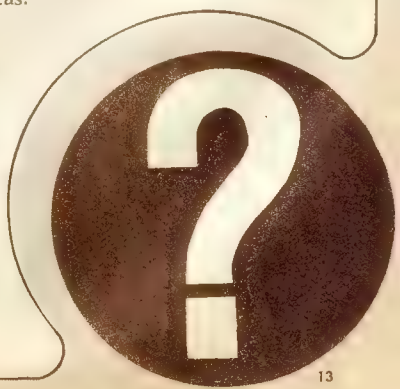
CUAL es el origen de la magia?

Su origen es muy antiguo y se desarrolló principalmente entre los pueblos primitivos. En casi todas las religiones se han dado elementos de magia que paulatinamente se han ido eliminando con el avance de la ciencia. Los sacerdotes utilizaban la magia en el antiguo Egipto, en Grecia y en Roma, para convencer a la gente de que ellos estaban dotados de poderes sobrenaturales, usando palabras y el encanto particular. En Grecia nació la habilidad de manos y los trucos. El mago engaña al espectador haciéndole creer que hace cosas imposibles. Antiguamente los magos ejecutaban sus pruebas en las plazas para ganar algo de dinero, sin necesidad de materiales complicados. Más adelante, a comienzos del siglo XIX, el mago tomó el nombre de prestidigitador (*). Ya no deambula por las calles, sino que ofrece verdaderos espectáculos en los teatros. El prestidigitador francés Robert Houdin, que es considerado como el padre de la magia moderna, hizo reír a muchos y dejó a varios atónitos, sacando de un pequeño sombrero un centenar de palomas o de un huevo una linda muñeca. Hoy en día los magos explotan esta habilidad del mismo modo que Houdin.

(*) "Presti" = rápido, "digitación" = movimiento de los dedos.

QUE importancia tiene la raíz?

Desde que germina la semilla, la planta debe desarrollar sus diversos órganos (tallo, hojas, flores y frutos) y nutrirse, respirar, transpirar y florecer. Es decir, vivir, y para ello, es la raíz la encargada de absorber por medio de los pelos absorbentes, el agua y las sustancias minerales disueltas en la tierra. La raíz se introduce en el subsuelo y se ramifica para explorar la mayor cantidad de terreno posible en busca de agua. El trabajo más duro lo hace la punta de la raíz que tiene que perforar el terreno. De la raíz depende la vida de todas las plantas.



X PRUEBA:

"La tinta desaparecida"

NECESITAS:

1 vaso, 1 trapito negro, tinta china, hilo negro, un corcho chico (de frasco de remedios), 1 palo de helado, 1 pañuelo, 1 trapo blanco, agua.

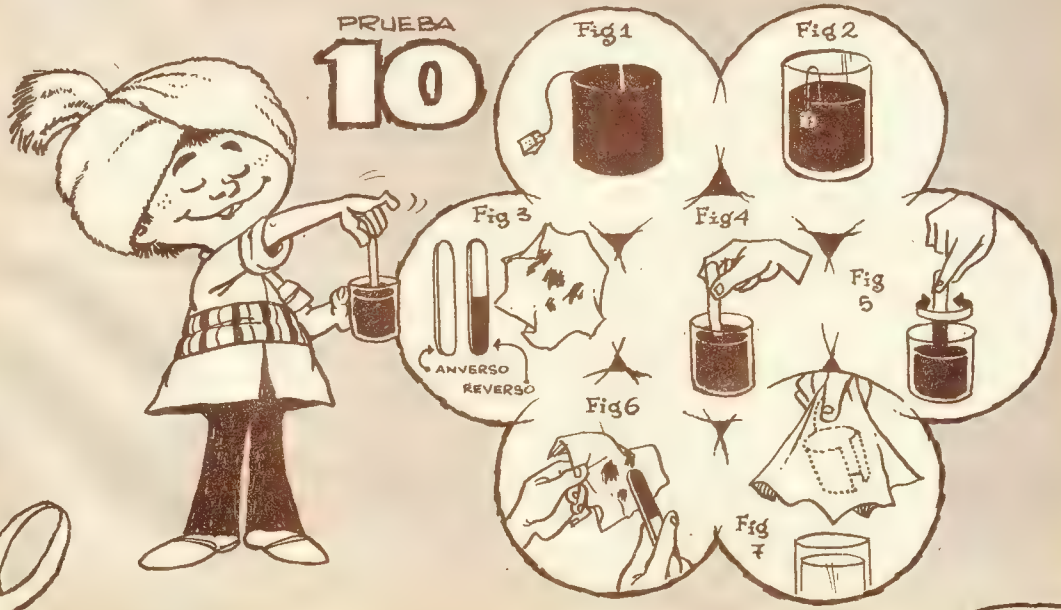
PREPARACION:

Haz un cilindro, con el trapito negro, que ajuste perfectamente con el interior del vaso que vayas a usar, haciéndolo llegar desde el fondo del vaso hasta unos dos centímetros del borde superior. Cose en el extremo superior del trapo un hilo negro y en el extremo del hilo un corcho chico. (Fig. 1). Cuando el trapo esté dentro del vaso, el corcho debe colgar hacia atrás, para que no se vea, y un poco más abajo del borde superior del trapo. (Fig. 2). Llena el vaso con agua hasta donde llega el trapo y aprieta bien éste contra las paredes del vaso para que parezca tinta.
Aparte, prepara el palo de helado de la siguiente manera: pinta con tinta negra el extremo de uno de los lados del palo, de tal manera que la parte pin-

PEQUEÑO CURSO DE PRESTIDIGITACION

VI Parte

Esta vez, traemos a nuestro curso de prestidigitación, dos pruebas de espectáculo, que requieren cierta preparación previa, pero que son sensacionales para fiestas.



tada sea de la misma profundidad de la "tinta" en el vaso. La otra cara del palo debe quedar en blanco. Unta otro palo cualquiera en tinta negra y pinta el trapito blanco para que quede manchado con tinta. (Fig. 3). Pon el vaso sobre una mesa, el trapo blanco doblado sin que se le vean las manchas y el palo de helado por el lado sin pintar.

EJECUCION
MAGO:

Como ustedes ven, este vaso está lleno de tinta. Como yo no la necesito, porque tengo un lápiz Bic, voy a hacer un truco con ella.
En seguida, coge el palo de helados por el lado que está sin pintar y revuelve con él el vaso (Fig. 4). Mientras revuelves, dale una vuelta al palito para que al sacarlo aparezca por la parte pintada (Fig. 5). Toma el trapo blanco y finge que lo limpias. Muestra las manchas de tinta en el trapo, (éstas son las manchas que habías hecho en la preparación del truco) (Fig. 6). Esto dará la impresión de que en realidad el vaso está lleno con tinta.
En seguida, tapa el vaso con un pañuelo grande, que lo cubra entero. Di unas palabras mágicas mientras coges el corcho a través del pañuelo. Levanta el pañuelo y con él saldrá también el trapo negro que estaba en el vaso. Ahora la tinta ha desaparecido... ¡Se ha convertido en agua! (Fig. 7).
Para darle mayor emoción al asunto, el mago se toma el agua del vaso.

XI PRUEBA:
"La camisa que atraviesa el cuerpo"

NECESITAS:

Un ayudante que tenga puesta una camisa común, corbata y chaqueta. (o suéter).

PREPARACION:

Antes de comenzar, ponte de acuerdo con algún niño que tenga puesta una camisa común y corriente y chaqueta. Disimuladamente llévalo a algún lugar donde no te vean y prepáralo de la siguiente manera: quítale la chaqueta o suéter y la camisa. Pon la camisa en la espalda y abróchale los puños en las muñecas. (Fig. 8) Abróchale el cuello en la forma usual, arremangándole la camisa en la espalda para que puedas abrochar los dos o tres botones de más arriba (Fig. 9). Ayúdalo a ponerse la chaqueta o el suéter. Deja ahora que tu ayudante se mezcle entre los demás espectadores y espera un rato para que todo aparezca como muy normal.

EJECUCION:
En el momento que juzgues oportuno dí:

MAGO:

"Para la siguiente prueba, necesito un voluntario". Seguramente se van a ofrecer muchos, pero elige al que está preparado de antemano por encontrarlo el más adecuado. Dile que se siente en una silla mirando al público. Desabrocha los puños de la camisa y también los botones de más arriba. Si tiene corbata, sácasela también.

MAGO:

"Hago esto para que puedas respirar mejor, ya que la prueba es algo asfixiante. ¿Estás seguro de que no te sientes mal?
(El ayudante finge tener ciertas dificultades para respirar).

MAGO:

"Es que las ondas que emito para disolver tu cuerpo son algo fuertes. Pero ya pasó. Ahora sí que está todo listo".
Al decir esto toma la camisa por la parte de atrás del cuello y la tira hacia arriba rápidamente para que salga sin tropiezo de debajo de la chaqueta. (Fig. 10).

MAGO:

"Eso era todo, tuve que disolver parte de tu cuerpo para dejar pasar la camisa libremente, pero dentro de un rato estarás normal de nuevo; el efecto dura unos pocos segundos solamente".

ANDRES BELLO

(1781-1865)

Nació en Caracas, Venezuela, el 29 de septiembre de 1781 y desde muy niño sintió afición por el teatro y la literatura.

Años más tarde se expatrió de Venezuela, presa de constantes revoluciones, y decidió permanecer en Londres, donde se dedicó al estudio y la enseñanza. En 1829 fue secretario del Ministerio de Relaciones de Chile y dirigió la publicación de "El Araucano". A partir de entonces se dedicó por entero al magisterio. Fundó el Colegio de Santiago, convertido más tarde en Universidad de Chile, del cual fue su primer rector. Publicó innumerables obras que le dieron gran fama en América.

Fue un pensador que trató de transmitir a sus contemporáneos el fruto de sus estudios, de sus inquietudes, y un hombre de ciencia, lo que lo caracterizó sobresalientemente en la vida hispanoamericana del siglo 19. Todo su saber lo transformaba en enseñanza, llevando a muchos a llamarlo El Maestro de América. En su largo poema "La Oración por Todos" retrató su espíritu generoso y observador.

Le interesaban todos los conocimientos humanos, fue historiador, jurista, naturalista, filósofo, político y gramático. Meticuloso en la redacción de su gramática, aún personas ancianas escriben con la "Gramática de Bello", que difiere con la Gramática Española. Redactó el Código Civil de Chile, aún en vigencia con leves modificaciones, y fue por años el principal colaborador de la revista "Santiago".

Rodeado del respeto y la admiración de todos, murió en Santiago de Chile el 16 de Octubre de 1865, después de haber contribuido magistralmente en la cultura de la América española.

Entre sus seguidores más ilustres figuran Menéndez y Pelayo, Menéndez Pidal e Hinojosa, quienes en muchos casos cumplieron tareas semejantes a la suya.

Del Código Civil de Chile se ha dicho que fue la más pensada de sus obras y la respuesta a O'Higgins, que había hecho traducir el Código Napoleónico. Bello se impuso la tarea de dar a Chile leyes atinadas, pero sin romper con hábitos arraigados, tomó sus antecedentes del Derecho Español, del Derecho Romano y del Código de Napoleón. En cuanto a su reforma ortográfica, trató como Quintiliano de que se escribiera como se pronuncia para facilitar la tarea alfabetizadora.

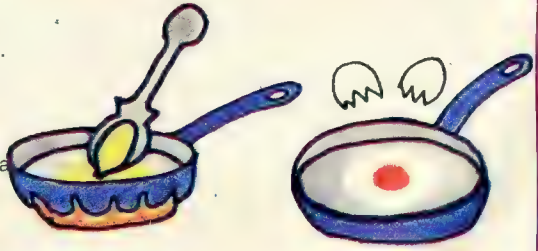
Aprendamos a hacer huevos

1. huevos duros y a la copa:

Pon una olla con agua al fuego.
Cuando el agua hierva, introduce el huevo con la ayuda de una cuchara.
Para que el huevo quede duro, déjalo cocer unos 10 minutos; para huevo a la copa, 4 minutos son suficientes.

2. huevos fritos:

Pon un poco de aceite en una sartén. Cuando el aceite esté caliente, quiebra el huevo con cuidado de no romper la yema. Déjalo freír un par de minutos, echándole aceite caliente por encima a la yema para que ésta también se cueza.



3. huevos revueltos:

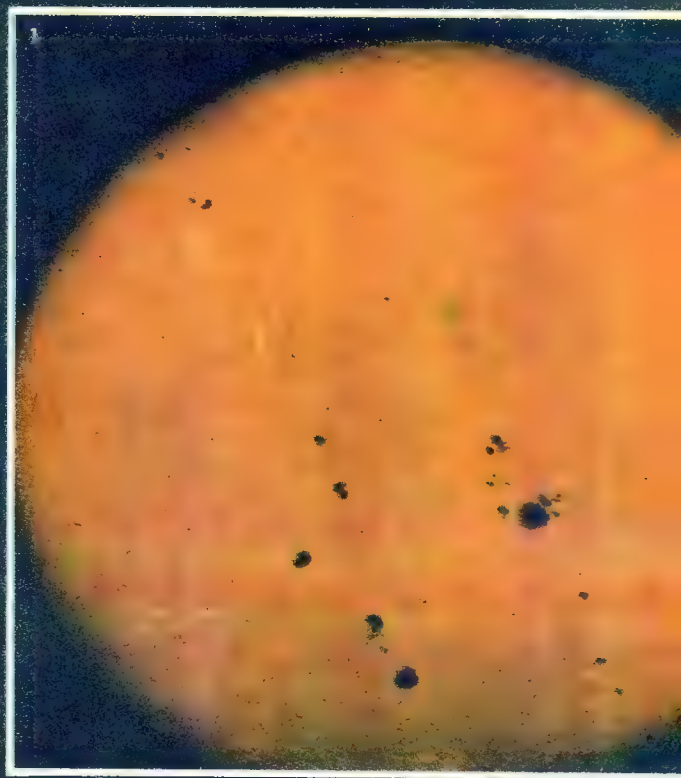
Echa los huevos en un tiesto, añádele dos cucharadas soperas de leche y sal. Bátelo un poco con un tenedor. Pon un poco de margarina en la sartén y ponlo al fuego. Cuando la margarina esté derretida, vierte los huevos batidos en la sartén y revuélvelos para que no se peguen. Deben servirse ni muy crudos ni muy secos, deben quedar jugosos.

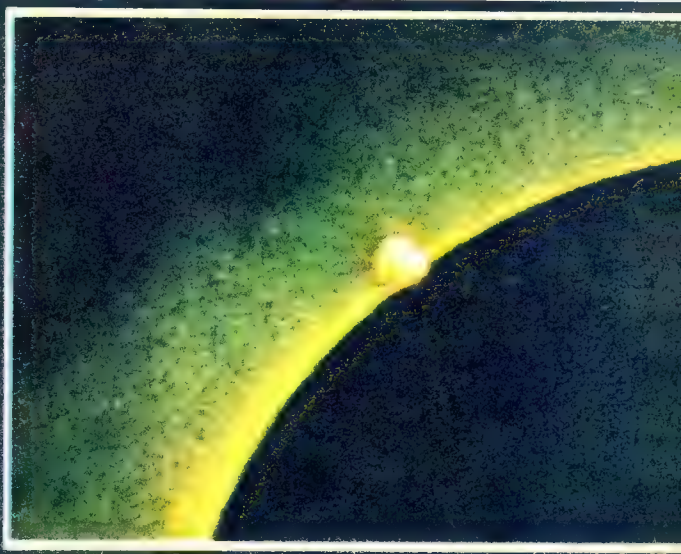
EL S

De todos los astros del universo, el Sol es, después de la Tierra, el que más nos interesa, porque es nuestro gran radiador atómico, generador de calor, de luz y de vida. Y, sin embargo, la mayor parte de la irradiación solar se pierde en el espacio. La Tierra sólo recibe de ella algo más de la diez milésima parte. Bastó con una pequeñísima parte de la energía solar para que un día se reunieran en la Tierra las condiciones necesarias para la vida. El Sol se encuentra a 25.000 años-luz del centro de la Galaxia, y participa en el movimiento de ésta al girar sobre sí mismo cada 200 millones de años. El Sol es una estrella de las que los astrónomos denominan enanas, menor que millones de otras. Sin embargo, sus dimensiones son enormes comparadas con las de nuestro planeta. En efecto, es un millón de veces mayor que éste. Su diámetro es 109 veces el de la Tierra.

El Sol representa una masa de materia tan grande que su gravedad es casi 30 veces mayor que la de la Tierra. Un hombre de 60 kilos, en la Luna no pesa más que 10. En el Sol ese mismo hombre pesaría unas dos toneladas. Un péndulo que marque los segundos en la Tierra, los marcaría seis veces más de prisa en el Sol.

Varios observatorios diseminados por el globo terráqueo observan cotidianamente el Sol. Un vidrio ahumado colocado delante del objetivo de un anteojo astronómico permite contemplar sin riesgos la fotósfera, esto es, la superficie luminosa del Sol. Asistimos entonces a un extraño espectáculo. La imagen, de una movilidad extremada, se deforma continuamente. Los astrónomos han dado el nombre de "granos de arroz" a esa abundancia de facetas brillantes. Distinguimos netamente esta granulación, pese a la impresionante distancia de 150 millones de Km. que nos separa de ella. Por

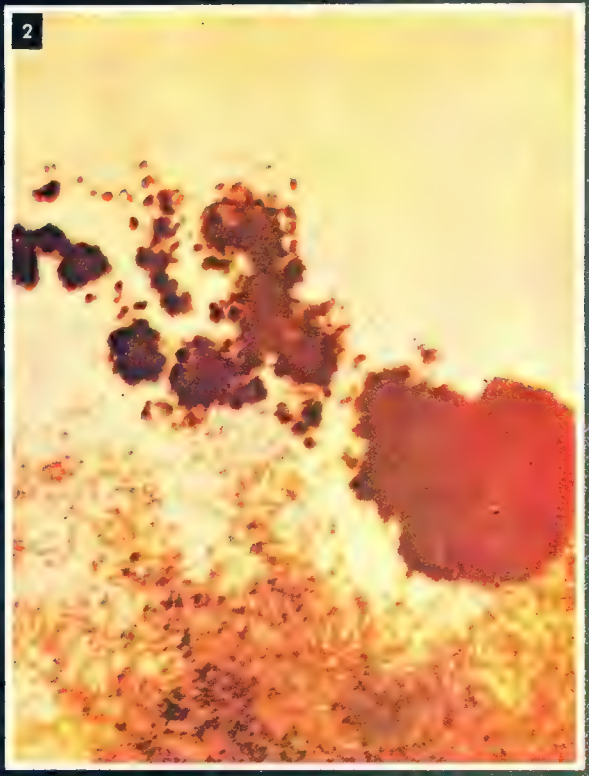


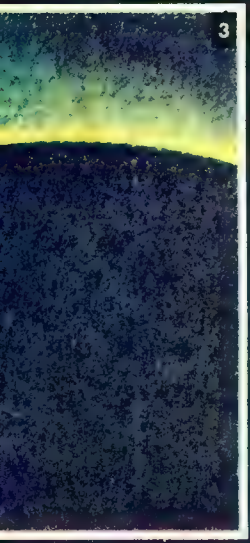


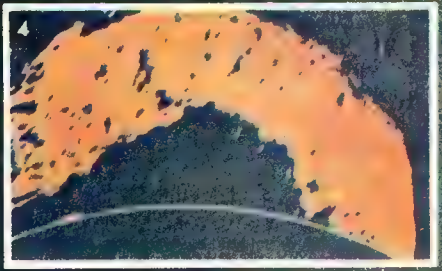
1. Manchas solares.
2. En esta fotografía se notan claramente la mancha principal y las manchas anexas.

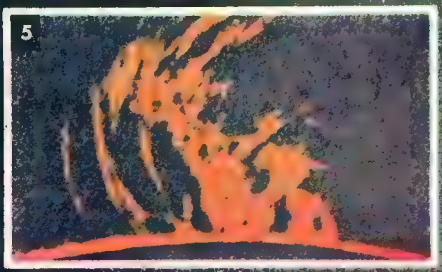
SOL

origen de nuestras vidas









consiguiente, la superficie de cada uno de estos granos tiene que ser al menos tan grande como la del Estado norteamericano de Arizona.

La acumulación de "granos de arroz" determina resplandecientes playas en la superficie del Sol. En las regiones solares desprovistas de granos, percibimos manchas oscuras. Estas pueden llegar a tener 80.000 kilómetros de diámetro, esto es, cerca de cinco veces el diámetro de nuestro globo terrestre. El estudio del disco solar nos hace saber que ciertos años las manchas desaparecen casi por completo, y después reaparecen y se agrandan durante tres o cuatro años. Tras de permanecer en un estado estacionario, disminuyen durante un intervalo de seis años. Cada once anualidades se reproduce el mismo fenómeno. Estas fases demuestran que el Sol es una estrella variable, que no siempre desprende la misma cantidad de luz y de calor.

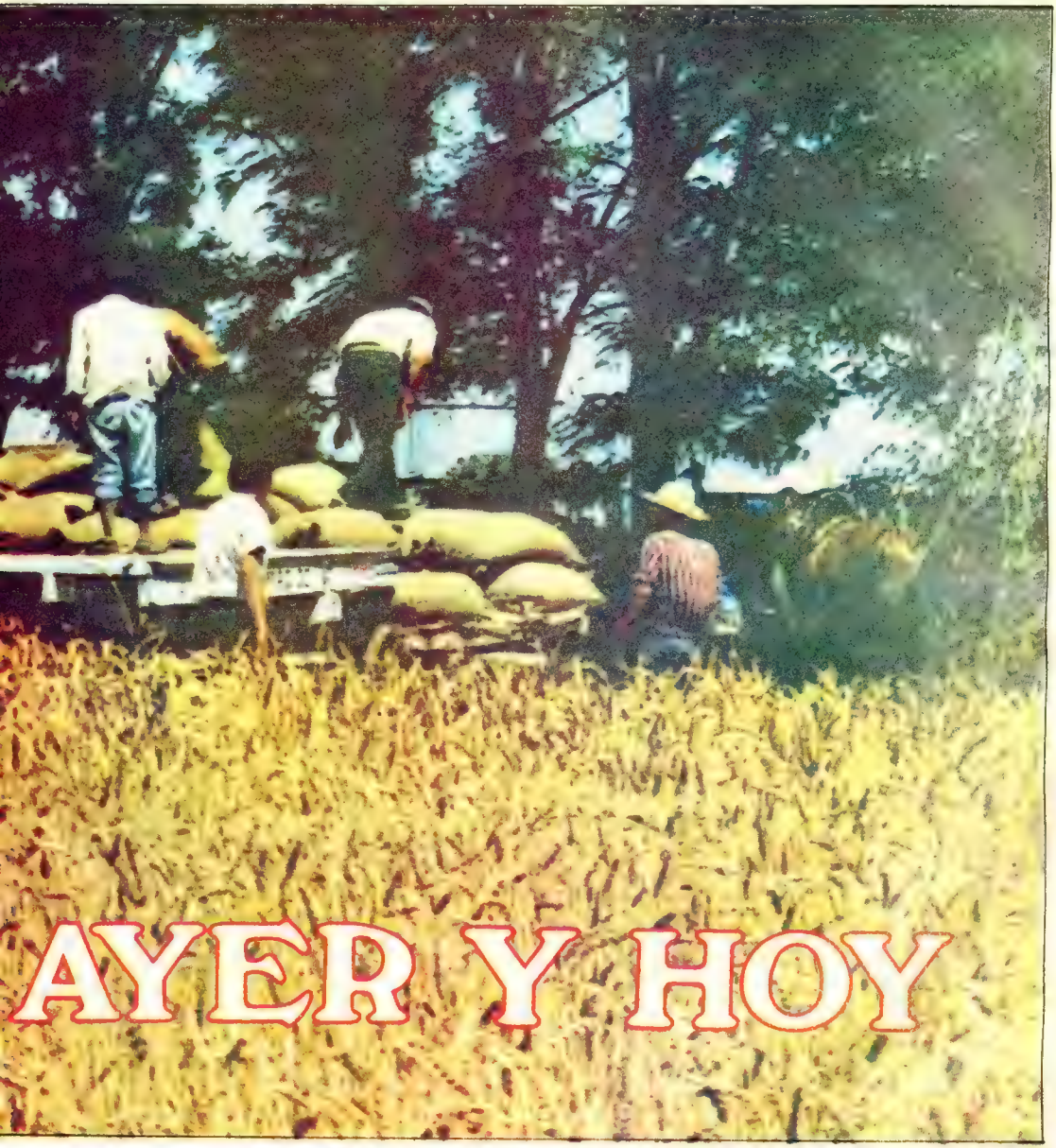
La temperatura de la superficie del Sol es de unos 6.000° C. En el interior llega a millones de grados. Esta considerable cantidad de calor es producida por explosiones atómicas colosales, que transforman los átomos de hidrógeno en átomos de helio. El Sol contiene la mayoría de los metales conocidos en la Tierra, pero su masa principal está constituida por el hidrógeno y el helio. Las erupciones atómicas invaden la cromósfera, que es la capa menos luminosa, de 10.000 km. de espesor, que rodea a la fotósfera. Dichas erupciones proyectan sus llamas o protuberancias a 700.000 km. del Sol, esto es, a dos veces la distancia que existe entre la Tierra y la Luna. La envoltura gaseosa que de ello resulta rodea al astro por todas partes, pero el deslumbrante brillo del Sol basta para disimularla. Su aureola, de un plateado brillante, no es perfectamente visible más que con ocasión de los eclipses de Sol.

3. Erupciones solares o protuberancias fotografiadas durante un eclipse.
4. y 5. Las protuberancias proyectan sus llamas a 700.000 km. del Sol, es decir, a dos veces la distancia que existe entre la Luna y la Tierra.

EL SALITRE

El salitre natural de Chile es una forma impura del Nitrato de Sodio o $NaNO_3$. Antes de su refinación el salitre se llama caliche, y se encuentra en la naturaleza exclusivamente en nuestro país, formando inmensos mantos o depósitos casi a flor de tierra.

Ismael Espinosa. (Con la colaboración especial de Sociedad Química y Minera de Chile, SOQUIMICH.).



AYER Y HOY

La pampa salitrera se extiende por las planicies interiores de la Cordillera de la Costa, como una franja casi continuada que comienza cerca de Pisagua y termina a la altura de Taltal, teniendo unos 800 Km. de largo por 10 a 20 de ancho, y ocupando el sector más árido y desolado del desierto de Atacama.

EL SALITRE AYER Y HOY

Arriba: La antigua oficina Santa Laura, desmantelada en la actualidad. Abajo: Una ciudad fantasma de la época salitrera.

HISTORIA DE UNA GRAN INDUSTRIA

Fue el sabio alemán Tadeo Haenke el que primero descubrió que el caliche del desierto contenía nitrato de sodio, y el que ideó un proceso por medio del fuego para purificarlo y emplearlo en la industria. Alrededor de 1810 se fundan las primeras explotaciones salitreras cerca de Pisagua, empleando el método Haenke o de "paradas". Todavía no se descubrían las propiedades fertilizantes del nitrato, sino que solamente se lo utilizaba en Lima para la fabricación de la pólvora.

Cerca de 1850 se comienza a usar el salitre en la agricultura, especialmente en Inglaterra, compitiendo ventajosamente con el guano, que se extraía de las Islas Chinchas y de otras posesiones peruanas.

En la misma época, el chileno Pedro Gamboni descubre que el caliche también contenía yodo, valioso subproducto de variadas aplicaciones, y comienza a aplicar el vapor en el proceso de refinación, industrializándolo.

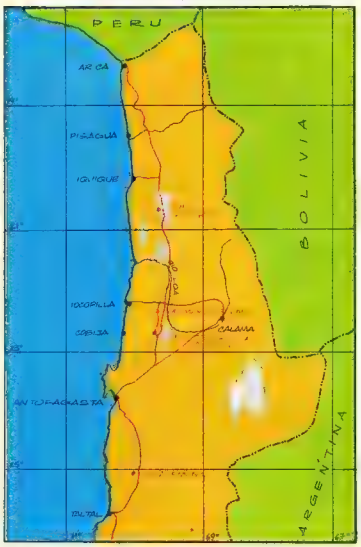
Paralelamente se siguen descubriendo nuevos y ricos mantos salitreros más y más al sur, frente a Iquique, Antofagasta y Taltal. Todos estos hallazgos provocaron una gran expansión económica e industrial que en pocos años hace de

esta árida región una de las más activas del mundo, habilitándose puertos, construyéndose ferrocarriles y dando origen a centenares de oficinas salitreras.
A partir de 1869 el ingeniero inglés Humberstone introduce el sistema Shanks de explotación, perfeccionando los inventos de Gamboni.
En 1879 estalla la Guerra del Pacífico, que podría llamarse con más propiedad la "Guerra del salitre", pues se produjo a raíz de las rivalidades entre Chile, Perú y Bolivia por la explotación de los minerales.
A su término se abre la era de mayor auge para la industria, que llega a ser la más importante del país por más de medio siglo.
En 1927 se aplica el sistema Guggenheim, que permite procesar caliches de muy baja ley, mediante la mecanización de las faenas y algunos cambios en el proceso químico.
En 1951 se pone en operación el procedimiento de Evaporación Solar, que permite recuperar mayor cantidad de salitre de los ripios o escorias, y extraer económicamente otras sales, como el sulfato de sodio o Na2S04.

UN VIAJE A LAS SALITRERAS HACE UN SIGLO

En su excelente libro sobre la Historia del Salitre, don Oscar Bermúdez describe lo que habría sido un viaje a una calichera de Tarapacá cien años atrás.
En primer lugar, el viajero habría tenido que llegar por barco hasta Iquique o Pisagua. Si hubiera querido ir desde allí a las salitreras de La Noria, donde se alzaban las más modernas oficinas de la época, habría podido tomar el flamante tren inaugurado en 1871, llegando al cabo de pocas horas a las puertas mismas del plantel elaborador. Pero si hubiera querido ir a las de Negreiros, Zapiga o Sal del Obispo, no habría tenido más remedio que viajar en mula o en carreta, y sufrir el calor intenso y el polvo del desierto durante uno o dos días.
Llegando a alguno de los poblados que, como el de Huara, concentraba la actividad de varias oficinas

Mapa de la región salitrera y ubicación de las actuales explotaciones.

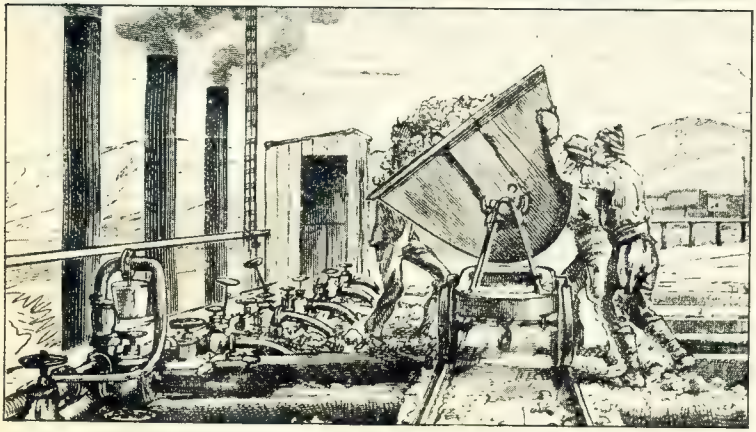


cercanas, nuestro viajero se habría encontrado con una sola calle flanqueada por pequeñas casas de adobe o latón, todas las cuales eran tiendas, cocinerías o cantinas.
Pero pongámonos con la imaginación en tiempo presente, y acompañemos a nuestro nuevo amigo en su recorrido.
Todo el pueblo respira actividad y polvo. En los alrededores de la estación se congregan las carretas, y en los corrales vecinos se juntan las piaras de mulas para el transporte de mercadería hacia las oficinas, y de sacos de salitres desde ellas hasta la estación o el puerto.
Un elegante coche de dos ruedas con un buen caballo indica la presencia de algún jefe o administrador de un plantel cercano, de paso por el pueblo.
Después de reponerse en alguna fonda, nuestro amigo toma una carretela y se dirige a la oficina elegida. Después de una hora o más divisa un conglomerado de habitaciones y dependencias rodeadas de una muralla y coronado por una alta y humeante chimenea. Primero llega al miserable campamento de los obreros, formado por filas de casuchas hechas de adobe y calamina las mejores, y de trozos de caliche y latón las demás.
Enseguida, pasa a la planta elaboradora y queda impresionado por la mole de fierro y el trepidar de las chancadoras a vapor recientemente traídas de Europa. Más inmensa le parece la chimenea, que humea día y noche.
A continuación llega al Rancho de los Empleados y a la gran casa de la Administración. Estas construcciones son mucho más confortables que las otras, y están hechas generalmente de madera y elementos importados. Nuestro amigo se sorprende con el relativo lujo que ahora observa, en contraste con la miseria del resto del campamento.
El agua para la bebida y el aseo se saca de un único pilón ubicado cerca de la planta.
Todavía no hay luz en las calles, y como las velas son caras, la noche caerá negrísima y poblada de estrellas sobre el campamento, no oyéndose más que algún aislado guitarreo, o más frecuentemente, el ruido de una riña de borrachos, pues es el alcohol el único refugio del solitario trabajador, que no tiene otro medio para escapar de la miseria y de la monotonía.
Como nuestro amigo es conocido de un alto empleado, es invitado a comer y a alojar en el Rancho, y a la hora de la cena debe presentarse vestido de estricta etiqueta, si está en una oficina inglesa; o en correcto traje de tarde, si la oficina es peruana o chilena.
Al día siguiente, el viajero se levanta temprano para visitar las faenas.
Desde la salida del sol los obreros están trabajando casi desnudos en la extracción del caliche. Primero se truenan grandes extensiones con pólvora negra, pues la dinamita, recién descubierta en 1866, todavía no se generaliza, y luego se extrae el material a mano y con ayuda de barretas y palas. Estas últimas son de cobre, para evitar chispas que podrían hacer explotar o inflamarse el salitre que satura el suelo.
A lomo de mula, el caliche trozado es transportado hasta la planta elaboradora o "máquina", donde primero se muele en las chancadoras o "chanchos", y luego se transporta en carritos hasta los cachuchos de lixiviación.
En las más antiguas oficinas los cachuchos son calentados mediante hornillas, en las que se quema

EL SALITRE AYER Y HOY

1

2



3

1. El puerto salitrero de Iquique en 1890. 2. Calicheros trozando el caliche a combo y picota. Al fondo se ve una tronadura hecha con pólvora negra. 3. Llenando las chancadoras a vapor.

leña de tamarugos traída desde la Pampa del Tamarugal. Pero a partir de 1860 se va generalizando el uso del carbón chileno de Lota, debido a su mayor rendimiento y a que la Pampa estaba quedando desnuda de vegetación.

Los caldos salitreros lixiviados se llevan por cañerías al "chullador" o disolvedor, donde se decanta el "ripio" o desecho rojizo que los desripiadores sacan con palas hasta una cancha, y de allí en carretones hasta el cerro de los desmontes o "tortas". Estas "tortas" son inmensos depósitos de material de desecho, que a lo largo de los años se han ido acumulando y que se divisan a gran distancia en medio de la pampa desolada.

Del chullador pasa el salitre a las bateas, donde se cristaliza, siendo amontonado, una vez seco, en grandes pirámides blancas como la nieve.

Nuestro amigo imaginario ha llegado al final del proceso y lo observa con gran satisfacción. No obstante, es probable que tenga dificultades para procurarse algún refresco (como no sea convidado nuevamente al Rancho) por falta de elementos, y porque en las oficinas salitreras, en lugar de dinero, sólo corren las "fichas" emitidas por cada Compañía para todos los pagos dentro de sus planteles. Esta abusiva práctica, que limitaba la libertad de los trabajadores, se prolongó hasta bien entrado nuestro siglo.

Entretanto, el salitre será ensacado y llevado al poblado, y de ahí a Iquique o a Pisagua, donde será embarcado por los gañanes del puerto en balsas de cuero de lobo marino, a bordo de los famosos Clippers Salitreros, fabulosos veleros de cuatro y cinco mástiles, que recorrieron el mundo transportando el "oro blanco", y paseando nuestra bandera por los mares de los cinco continentes.

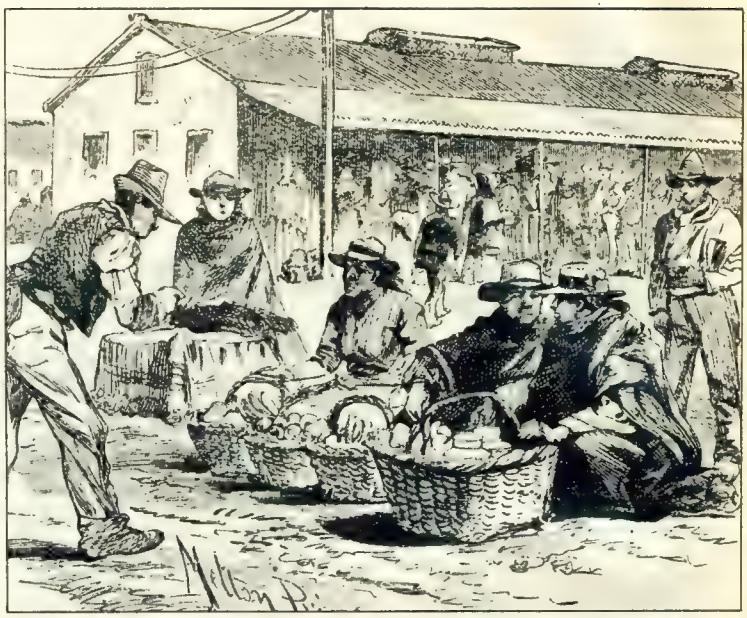
LAS CIUDADES FANTASMAS DE LA PAMPA SALITRERA

Cien años después de este viaje imaginario, el que cruce el desierto se encontrará con las ruinas de los antiguos campamentos salitreros abandonados en medio de la pampa.

En medio de las inmensas soledades, se yerguen silenciosas estas verdaderas ciudades fantasmas de carcomidos muros de adobes, ruinosas instalaciones y tristes cementerios.
Miles de trabajadores laboraron allí de sol a sol, y hoy sólo quedan las pobres murallas derruídas, sin puertas ni ventanas, restos de las plantas elaboradoras, y acumulaciones resecas de barro y escorias, donde se pueden encontrar incontables pedazos de botellas antiguas, tachos, objetos de loza y los más variados "cachureos" que atestiguan la actividad que un día ya lejano llenó de vida el desierto.
De las muchas antiguas oficinas hoy paralizadas, sólo quedan tres más o menos bien conservadas, y que deberían resguardarse como verdaderos museos de la época. Ellas son "Santa Laura" y "Humberstone", a la bajada de Iquique, y "Chacabuco", entre Antofagasta y Tocopilla.
Muchas de sus instalaciones ya han desaparecido, pero el conjunto todavía permanece, y deberían restaurarse cuidadosamente con todos sus elementos, pues constituyen verdaderas reliquias de un pasado discutible, pero brillante, de una época, de una industria y de unos hombres que hicieron historia, que la cambiaron y que dieron a conocer el nombre de Chile en el mundo entero.

¿POR QUE DISMINUYO EL AUGE SALITRERO?

Dijimos que durante más de cincuenta años, el salitre fue la industria principal de Chile. Actualmente sigue siendo una actividad clave para la zona norte, proporcionando trabajo a miles de personas, e ingresos importante para el país, pero no hay duda que ha perdido su situación de preeminencia frente a muchas otras actividades extractivas y fabriles que hoy son mucho más importantes que el nitrato.
Más aún, la producción de salitre, que en 1928 llegó a la cifra record de 3.165.000 toneladas, hoy alcanza aproximadamente a 800.000 toneladas anuales.
Ello se ha debido a varios factores,



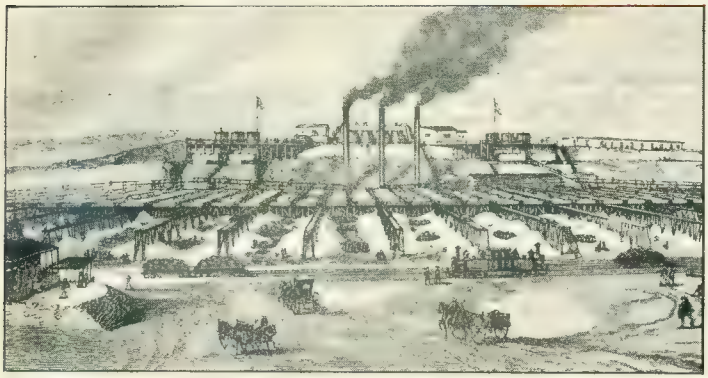
4

5

6

4. Vendedores de fruta al lado afuera de una pulpería, según dibujo del siglo pasado.
5. Las oficinas de Jaspampa y la Pacha, y el ferrocarril salitrero.
6. La Oficina Liverpool. En primer plano puede verse una casucha del campamento obrero, hecha con cascotes de caliche.

EL SALITRE AYER Y HOY



Vista general de la oficina Primitiva.

principalmente a la competencia de los abonos nitrogenados sintéticos, que aunque no tan buenos como el salitre natural, resultan más baratos, y son producidos en el país que los necesita, ahorrándose de este modo el flete de varios miles de kilómetros desde nuestro país hasta Europa o los Estados Unidos.

Por otra parte, los costos de explotación han subido considerablemente, debido tanto al mejoramiento de las condiciones de vida en las salitreras de la pampa, como a que los procedimientos de extracción y refinación no se han modernizado lo suficiente, ya que en la actualidad se usa principalmente el sistema Guggenheim, que fue ideado y puesto en práctica por primera vez hace casi cincuenta años. Al examinar el proceso en la secuencia fotográfica que viene más adelante, veremos qué se han introducido importantes modernizaciones, pero, aún así, no son suficientes para hacer de nuestro salitre un producto realmente competitivo en los mercados internacionales.

LA IMPORTANCIA DEL SALITRE HOY DIA

De los cientos de pequeñas y grandes oficinas salitreras que antiguamente funcionaron en la pampa, hoy prosiguen sólo cuatro, que son: Oficina Victoria, casi frente a Iquique,

Oficina María Elena y Pedro de Valdivia, a la altura de Tocopilla, y Oficina Alemania, entre Paposo y Taltal.

Las tres primeras son en verdad muy importantes, y producen en conjunto lo que muchas decenas de otras pequeñas produjeron anteriormente. Pertenecen a la Sociedad Química y Minera de Chile, empresa estatal encargada de la extracción y comercialización del salitre proveniente de los principales mantos en explotación.

La producción salitrera comprende diversos tipos de salitre, como veremos a continuación, además de algunos subproductos como el yodo y el sulfato de sodio. Ella alcanzará el presente año las siguientes cifras aproximadas:

Salitre potásico (de María Elena) 150.000 toneladas.
(Salitre sódico granulado (de P. de Valdivia) 480.000 toneladas,
Salitre sódico cristalizado (de Victoria) 110.000 toneladas.
Salitre sódico y potásico (de oficina Alemania) 20.000 toneladas
Total salitre 760.000 toneladas.
Sulfato de sodio, de uso en la industria papelera y detergentes (de planta de evaporación solar de Coya Sur, en María Elena) 41.000 toneladas.
Yodo (de P. de Valdivia, María Elena y Victoria) 3.000 toneladas.
De la producción de salitre se consume en el país, como fertilizante, el 25 por ciento aproximadamente. El resto se exporta principalmente a Estados Unidos, Brasil, México, Argentina, España, Inglaterra, Francia, Suecia, Holanda, Bélgica, Dinamarca, Japón, India, Australia y Nueva Zelandia.
En cuanto al yodo, de variados usos en la industria del caucho, desinfectantes y elementos medicinales, se exporta casi en su totalidad.

VENTAJAS DEL SALITRE NATURAL EN LA AGRICULTURA

La aplicación y uso continuado del salitre natural proporciona al agricultor las siguientes ventajas:
Suministra al suelo nitrógeno nítrico.
Le proporciona sodio, que sustituye al potasio, favoreciendo máximos rendimientos.
Reduce la acidez del suelo y estimula la acción benéfica de las bacterias y lombrices de tierra.
Suministra numerosos elementos menores, como boro y yodo.
Mantiene y mejora el equilibrio iónico del suelo.
Es asimilable en las más variadas condiciones de suelo y clima.

LA ELABORACION DEL SALITRE Y SUBPRODUCTOS

A continuación veremos una secuencia fotográfica de las distintas fases de la elaboración del salitre según el sistema Guggenheim, en uso en Victoria, María Elena y Pedro de Valdivia.
También veremos algo del nuevo procedimiento de evaporación solar y una vista general de la planta de yodos de esta última oficina.

ELABORACION DEL SALITRE

1

2

3

1. Tronadura del caliche con "anfo", explosivo especial compuesto de nitrato de amonio con petróleo.
2. La pala mecánica carga los trozos de caliche en los vagones que lo llevan a los molinos chancadores.
3. Vista general de la planta de María Elena.

4. Al llegar los carros a la planta, se vacian automaticamente en el molino primario, mediante una "cuna volcadora". Después vienen tres etapas de molienda y harneo, hasta dejar el caliche en trocitos de media pulgada, para su lixiviación.

7

7. El salitre cristalizado y secado pasa a las canchas de depósito, donde se acumula en grandes montículos blanquisimos.

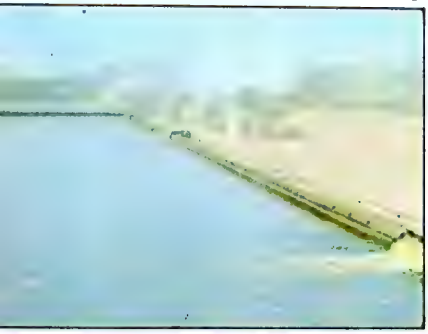
8. Posteriormente, el salitre cristalizado se funde en hornos, y una vez fundido o liquido, se bombea y se deja caer al vacio en forma de lluvia o "ducha". En esta forma, y por simple gravedad, se forman las esferitas de salitre granulado, listo para el uso.

9. Las "aguas madres" o "aguas viejas" que depositaron el nitrato en la cristalización, también contienen yodo. Para extraer este subproducto, ellas se procesan en la Planta de Yodos. Luego las mismas aguas vuelven a los cachuchos lixiviadores, para ser utilizadas nuevamente en la disolución del caliche, sirviendo asi muchas veces.

8

ELABORACION DEL SALITRE

5



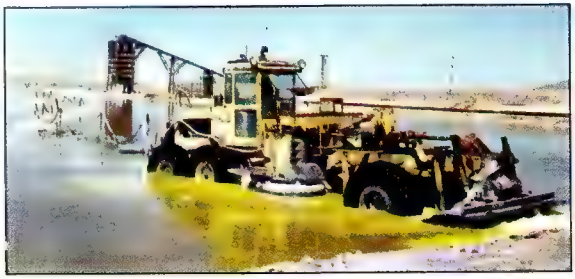
6

5. Vista de los cachuchos o estanques lixiviadores en los que el nitrato y otras sales solubles se disuelven en las "aguas madres" previamente calentadas. De aquí salen los caldos concentrados, que se cristalizarán enfriándose en estanques especiales.
6. El salitre cristalizado pasa a las centrifugadoras, lavándose y eliminándose la humedad de impregnación.

9

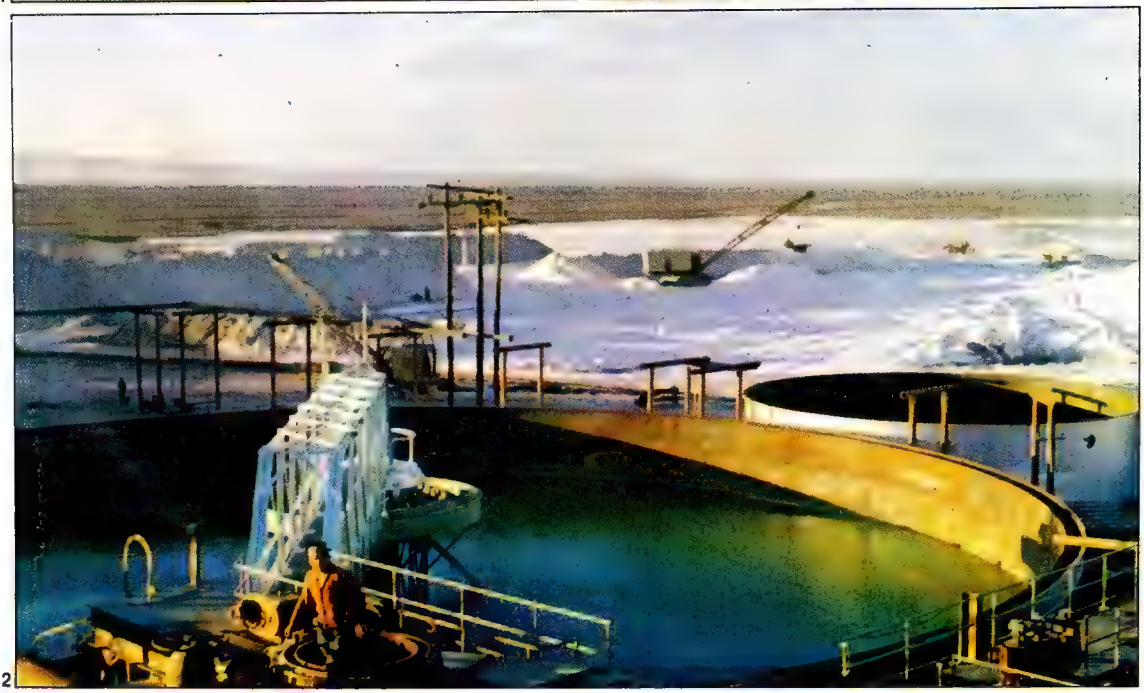
ELABORACION DEL SALITRE

10. Un trabajador abriendo una retorta donde se ha sublimado el yodo, refinándose a 99,95 por ciento.
11. Paralelamente, y para recuperar más nitrato y todo el sulfato de sodio contenido en los ripios o escorias del caliche, éstos se someten a un lavado adicional con agua, la que se lleva a grandes estanques de doscientos por doscientos veinte metros de superficie y un metro de profundidad, donde se evapora por la acción solar, concentrándose la solución. Aquí vemos al "elefante", que es una motoniveladora provista de bombas, trabajando en un estanque de evaporación en el bombeo de los caldos a la planta de tratamiento, que a través de espesadores y filtros, recupera finalmente las sales.
12. Vista de los estanques espesadores de la planta de evaporación solar.



11

10



12

Amarga Victoria

DIBUJOS: CÁRDENAS A.

ESTREMECIDO DE CÓLERA, EL MONARCA IRRUMPIÓ EN LA SALA...

TE BUSQUÉ EN EL CAMPO DE BATALLA, PERO TODO RESULTÓ COMO LO IMAGINABA.

SEÑOR, YO...

¡BASTA YA DE EXCUSAS! TU DEBER ERA ESTAR EN EL GRUPO DE MIS OFICIALES, ¡NO AQUÍ DONDE HIEDE A LIBROS, FLORES Y AL BARNIZ DEL CLAVICORDIO!

CENTENARES DE LOS NUESTROS HAN DADO SU VIDA Y SU SANGRE PARA QUE TÚ SIGAS DISFRUTANDO DE UNA EXISTENCIA REGALADA, ENTREGADO A LA MÚSICA Y LA POESÍA.

LO SIENTO, PADRE.

PERO JAMÁS SERÉ EL GUERRERO HECHO A TU IMAGEN Y SEMEJANZA, CONTRA MI VOLUNTAD, APRENDÍ A COMBATIR Y CONFIESO QUE ME ENTUSIASMABAS CUANDO GANABAS EN CUANTO TORNEO INTERVENÍAS.

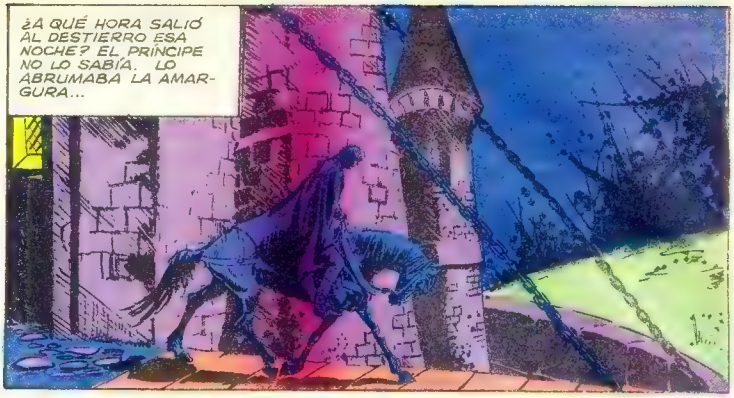
LO HE PENSADO MUCHO, PADRE, Y AHORA SÉ QUE JAMÁS SERÉ UN HOMBRE DE ARMAS... ¿CÓMO EXPLICARTE QUE HAY FUERZAS ESPIRITUALES SUPERIORES AL PODER BASADO EN LA MAZA Y LA ESPADA?

YO TAMBIÉN HE LLEGADO A UNA CONCLUSIÓN, LEOPOLDO DE VASCONIA. TIENES MIEDO DE ENFRENTAR LA REALIDAD DE NUESTRA ÉPOCA. POR ESO TE HAS REFUGIADO EN LA MÚSICA Y LA POESÍA.

¡USAS EL ARTE PARA ENCUBRIR TUS DEBILIDADES, PORQUE ERES UN COBARDE!

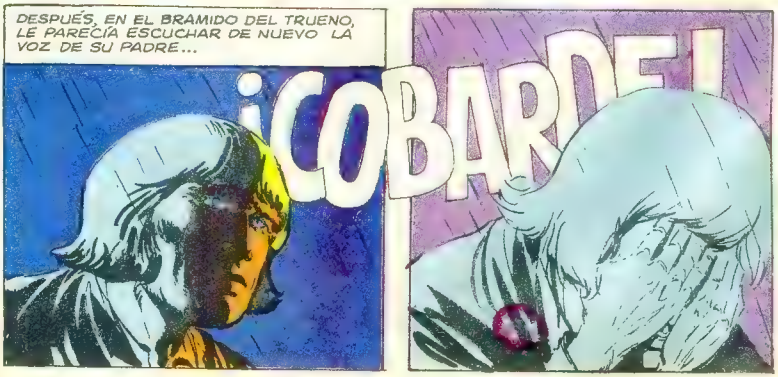
Y SI AÚN QUEDA EN TI ALGÚN RESTO DE HOMBRÍA, ¡VÉTE HOY MISMO! ¡NO ME HAGAS EXPERIMENTAR LA AMARGURA DE VERTE UN DÍA ACUSADO DE TRAICIÓN A TU DIOS Y A TU PATRIA!

LOS PASOS MARCIALES DEL REY SE ALEJARON POR EL PASILLO. PERO SU TERRIBLE VOZ SEGUÍA VIBRANDO EN EL ESTUDIO.



AHORA ERA UN HOMBRE SIN DESTINO, ANIQUILADO POR UNA IDEA OBSESIONANTE...

DESPUÉS, EN EL BRAMIDO DEL TRUENO, LE PARECÍA ESCUCHAR DE NUEVO LA VOZ DE SU PADRE...



UN DÍA CUALQUIERA, AQUEL JINETE ENTRÓ EN LA SUAVE PENDIENTE QUE CONDUCÍA A UNA CUMBRE DESDE LA CUAL SE DOMINABA UN VALLE MARAVILLOSO...

ERA LEOPOLDO DE VASCONIA, CASI IRRECONOCIBLE BAJO LA CAPA DE POLVO DE INCONTABLES CAMINOS. YA NO SABÍA CUANTO TIEMPO LLEVABA CABALGANDO...

DE PRONTO, ALGO FAMILIAR EN EL PAISAJE LO ARRANCÓ DEL ENSIMISMAMIENTO QUE LO SEPULTABA EN VIDA...

¡LA SUBIDA DEL REINO DE AQUITANIA! ¡LEONOR!

Y RECORDÓ...

ERA UN NIÑO DE UNOS CATORCE AÑOS CUANDO ÉL Y LEONOR SE VIERON POR ÚLTIMA VEZ. QUIZÁS ENTONCES YA SE AMABAN...

¡AYÚDAME A SALTAR! NO SEAS CRUEL.

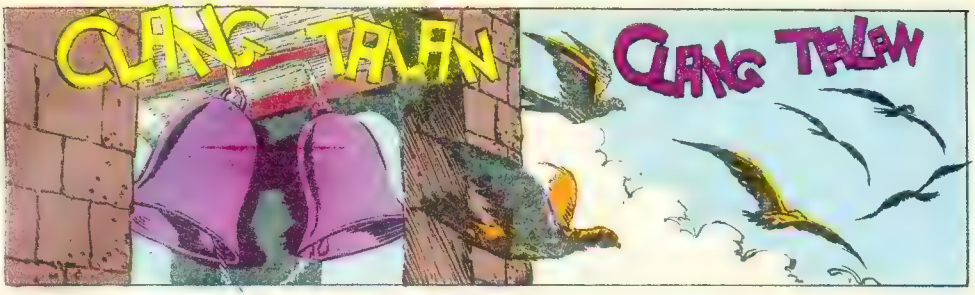
¡JA,JA! ¡QUÉ NIÑA ERES!

SU PADRE, EL REY JUAN, ERA UN MONARCA PACÍFICO, COMO LAS GENTES DE SU PUEBLO. NO PODÍA DURAR MUCHO SU AMISTAD CON MI PADRE.

TODO ESTÁ IGUAL. EL VALLE, EL CASTILLO, LAS CASITAS DEL PUEBLO... ¡AH, CUÁNTO BIEN ME HACE VER NUEVAMENTE TODO ESO!

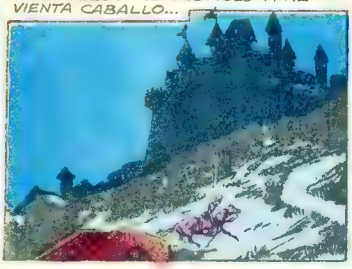
EN EL PARQUE DEL LAGO DE LOS CISNES, ENTRETANTO, UNA BELLA JOVEN ESTABA HUNDIDA EN RECUERDOS LEJANOS...
ÉSTE ERA NUESTRO LUGAR FAVORITO.
AQUÍ NOS SENTABAMOS. DESPUÉS, CON LAS MANOS ENTRELAZADAS, CONTEMPLÁBAMOS A LOS CISNES O NOS QUEDÁBAMOS MIRANDO NUESTRAS IMÁGENES REFLEJADAS EN EL AGUA.
AHORA, DESDE LA MUERTE DE MI PADRE, SOY REINA DE AQUITANIA, QUERIDA POR MI PUEBLO, ABRUMADA CON LAS ATENCIONES DE MIS PRETENDIENTES. ¡PERO ESTOY SOLA, PORQUE ÉL NO ESTÁ CONMIGO!
¡EL LAGO DE LOS CISNES! CUÁNTOS RECUERDOS ME TRAE ESE PARAJE. JAMÁS PODRÉ OLVIDAR QUE ALLÍ APRENDÍ A QUERER A LEONOR.
UNOS MINUTOS MÁS TARDE...
¡AHÍ ESTÁ ELLA!
LA REINA CREYÓ QUE BROTABA DESDE EL FONDO DEL AGUA COMO UN FANTASMA ADORABLE, PERO LUEGO OYÓ LA VOZ DE ÉL...
¡LEONOR!

QUINCE DÍAS MÁS TARDE, LAS CAMPANAS DEL CASTILLO FUERON ECHADAS AL VUELO ANUNCIANDO LOS ESPONSALES DE LA REINA DE AQUITANIA Y EL PRINCIPE LEOPOLDO...



A PARTIR DE ESA FECHA, EL TIEMPO PASÓ RÁPIDAMENTE. LOS MUSULMANES, ENTRETANTO, SE HABÍAN HECHO FUERTES EN LA MONTAÑA Y AHORA BAJABAN ATACANDO EN DISTINTOS FRENTES...

AL FRENTE DE AQUELLAS TROPAS IBA ABDUL HAZÁN, PERSONIFICACIÓN DE TODO EL HORROR DE LA GUERRA QUE TANTO ODIABA EL REY DE AQUITANIA... CASI UN AÑO MÁS TARDE, UN ESTAFETA MILITAR LLEGÓ AL CASTILLO A REVIENTA CABALLO...



EN LA GUARNICIÓN DE LA FORTALEZA HUBO REDOBLE DE TAMBORES Y LLAMADAS DE CLARINES...

AL MISMO TIEMPO, LOS MENSAJEROS SALIERON HACIA TODOS LOS RINCONES DEL REINO EN BUSCA DE VOLUNTARIOS. ¡LA GUERRA, EL ESPECTRO QUE PERSEGUÍA A LEOPOLDO, HABÍA LLEGADO AL PACÍFICO PAÍS DE AQUITANIA!...

EN LA CÁMARA REAL, ENTRETANTO, SE HABÍA DESENCADENADO EL DRAMA...

¡TÚ ERES EL REY Y TIENES QUE SALIR AL FRENTE DE LAS TROPAS!

TODA LA VIDA HE LUCHADO CONTRA EL HORROR DE LA GUERRA.

NO QUIERO IR CONTRA MIS PRINCIPIOS PACIFISTAS Y PARTICIPAR EN ASESINATOS EN MASA.

RESPETO TU POSICIÓN Y NO ME ATREVERÍA A LLAMARTE COBARDE, COMO LO HIZO TU PADRE.

HAY MOMENTOS EN QUE ES NECESARIO EMPUÑAR LAS ARMAS PARA QUE PERDUREN LOS BIENES QUE ELLA NOS HA LEGADO. ¡Y ÉSTE ES UNO DE ESOS INSTANTES! ¡DECÍDETE DE UNA VEZ!

PERO PIENSA EN EL PUEBLO, EN NOSOTROS, EN NUESTRO HIJO. ¿NO COMPRENDES QUE TODO ESO DESAPARECERÁ PULVERIZADO POR HOMBRES QUE NO ENTIENDEN DE PAZ?

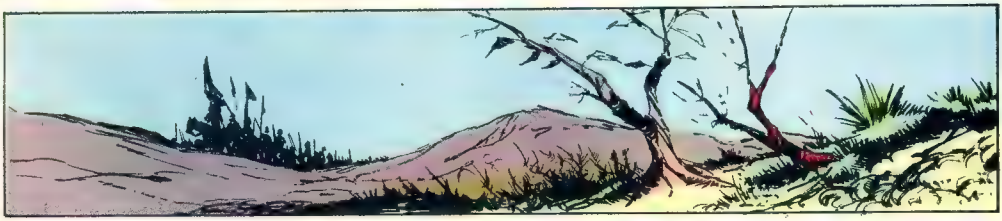
LA VOZ DE LA REINA QUEDÓ VIBRANDO EN MEDIO DE UN GRAN SILENCIO. DESPUÉS...

¡ESTÁ BIEN! PERO ALGUIEN DEBE OCUPAR TU PUESTO PARA QUE NO MUERA TODO LO NUESTRO.

LEOPOLDO SE QUEDÓ PETRIFICADO. QUERÍA ECHAR A CORRER, GRITARLE ALGO A LA REINA, PERO SUS PIES Y SU LENGUA LE PESABAN COMO BLOQUES DE PLOMO. ¿ERA OTRA VEZ SU COBARDÍA?

LAS TROPAS DE LA GUARNICIÓN DEL CASTILLO SALIERON HACIA EL PASO DEL DESFILADERO. LOS VÍTORES ERAN PARA EL REY. NADIE SABÍA QUE BAJO AQUELLA ARMADURA IBA LA REINA DE AQUITANIA...

OTROS EFECTIVOS DE COMBATE, ENTRETANTO, AVANZABAN PARA UNIRSE A LA FUERZA REAL...



ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE, EL GUARDIA DE UN PUESTO DE VIGILANCIA ECHÓ AL VUELO UNA CAMPANA. ERA UNA SEÑAL DE ALARMA. ¡ABDUL HAZÁN AVANZABA SOBRE AQUITANIA!

CLANG TALAN CLANG TA

Y EN EL CASTILLO, LOS CLARINES Y TAMBORES LLAMARON DE NUEVO AL COMBATE...

ÉS TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD, LEOPOLDO. ¡DECÍDETE DE UNA VEZ!

¿SERÉ REALMENTE UN COBARDE?

EL CONFLICTO ENTRE EL PACIFISTA Y EL GUERRERO SE HABÍA DESENCADENADO EN EL ALMA DEL MONARCA...

¿NO ME OCULTÉ, ACASO, DETRÁS DE MI PROPIA MUJER OBLIGÁNDOLA A EMPUÑAR LAS ARMAS? ¡SI HUBIERA MUERTO, YO SERÍA SU ASESINO!

¿ME HABRÉ PARAPETADO TODA LA VIDA DETRÁS DE CUANTO PUEDA LIBRARME DE ENTRAR EN BATALLA?

AGUIJONEADO POR AQUEL PENSAMIENTO PIDIÓ SU EQUIPO DE COMBATE...

¿RECURRÍA, TAL VEZ, AL ÚLTIMO GESTO DE HOMBRÍA QUE SU PADRE LE HABÍA RECLAMADO UN DÍA? ALGUNAS HORAS MÁS TARDE, LOS DOS EJÉRCITOS SE ENCONTRARON FRENTE A FRENTE...

¡LLEGÓ EL MOMENTO!

LA TIERRA RETEMBLÓ CUANDO CHOCARON LAS DOS HUESTES. ABDUL HAZAN SE JUGABA SU PRESTIGIO DE CONQUISTADOR Y EL REY DE AQUITANIA, LA PAZ DE SU REINO...

LOS DOS CAPITANES SE BUSCARON EN MEDIO DEL FRAGOR DE AQUEL COMBATE FEROZ, INTERMINABLE...

¡RÍNDETE, LEOPOLDO DE AQUITANIA!

¡ESO NUNCA!

¡TÚ LO HAS QUERIDO! ¡MUERE! YO TE...

¡AAGH!

DOS HORAS MÁS TARDE, EL EJÉRCITO MUSULMÁN ERA ANIQUILADO DEFINITIVAMENTE...

¡HE AQUÍ EL PRECIO DE LA PAZ!

¡QUÉ AMARGA VICTORIA LA MÍA!

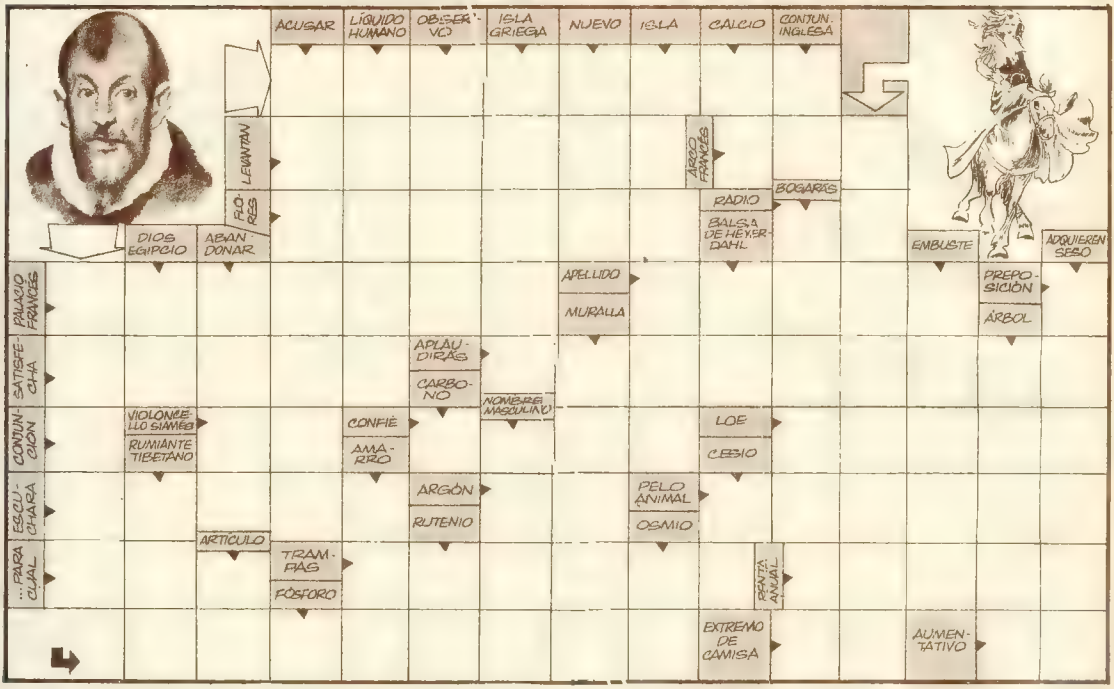
AL DÍA SIGUIENTE, LEOPOLDO ENTRÓ EN EL CASTILLO. VIBRARON GRITOS DE JÚBILO Y CLARINADAS DE VICTORIA. PERO ÉL SE SENTÍA VACÍO, IRREALIZADO...

MIS IDEALES DE PAZ QUEDARON SEPULTADOS BAJO UNA LÁPIDA DE SANGRE Y DE MUERTOS. ¡PERO SEGUIRÉ LUCHANDO HASTA DESTERRAR LA GUERRA DE MIS DOMINIOS!

fin

mampato

CHARADA



LAS SIETE DIFERENCIAS

(SOLUCION EN PAG. 44)

LOS BITRAN, una familia unida en torno a la música

La necesidad de expresarse a través de la música es tan antigua como el hombre. Ya el hombre primitivo se sintió atraído por el canto de los pájaros, por el ritmo que producía al realizar ciertos trabajos y por los sonidos que emitía su propia voz. Ningún pueblo de la tierra ha dejado de tener, en una u otra forma, su propia expresión musical. La música ha ido cambiando de forma y de estilo con el correr de los tiempos, pero nunca ha perdido su poder de comunicar, de expresar y de transmitir los sentimientos más profundos del ser. La buena música nos eleva, nos enriquece y nos hace sensibles a un mundo no tangible, pero profundo y comunicativo. Ningún lenguaje puede vanagloriarse de ser tan universal.

MAMPATO tuvo oportunidad de conocer a la familia Bitrán. Una familia unida en torno a la música. Una familia alegre y acogedora que disfruta de todos sus momentos libres "haciendo música". Cada uno de los miembros de la familia toca un instrumento: la viola es ejecutada por el papá, Daniel Bitrán, economista, funcionario de la CEPAL; el piano está a cargo de la mamá, Sofía Goren, profesora de piano en la Escuela Moderna de Música; el cello lo toca Alvaro, de 15 años, el segundo de los hijos; y los violines los ejecutan Arón, el mayor, de 16 años, y Saúl, de sólo 12 años. Saúl es además el compositor de la familia. La más chiquita, Jael, de 7 años, está comenzando con sus estudios de piano. De esta manera la familia forma ya sea un trío de cuerdas, un cuarte-

to o bien un quinteto de cuerdas y piano.

"La música es algo indispensable para nosotros, es lo que más nos gusta y no nos ha importado sacrificar otras cosas por ella" cuenta Arón, que ha dejado su violín sobre el piano para conversar con nosotros. "Forma parte de nuestro hogar. Aprendimos a oírla y quererla desde muy chicos. Los primeros años de estudios fueron difíciles y áridos, pero siempre contamos con el apoyo de nuestros padres, que nos alentaban y estimulaban". Los Bitrán han tomado la música realmente en serio. A los 6 años comenzaron sus estudios en el Conservatorio Nacional, estudios que todavía continúan. Por el trabajo del papá, les ha tocado vivir en Estados Unidos, México y Brasil, pero siempre se las han arreglado para seguir estudiando en los países donde estén. En Brasil ganaron el concurso de música clásica infantil de Río de Janeiro (Saúl tenía sólo 7 años) y Alvaro, que entonces tenía 11, tocaba en la Orquesta del Teatro Municipal de Río, siendo el más chico de todos los integrantes. En Chile han dado montones de conciertos; pertenecen a la Orquesta Sinfónica Juvenil del Conservatorio, a la Orquesta de Cámara del Estadio Israelita (donde ensayan todas las semanas y dan un concierto al mes) y además, tienen un grupo de amigos que se juntan todos los viernes a hacer música. La vida de los muchachos es intensa. Estudian en el Instituto Hebreo, donde son buenos alumnos; van al Conservatorio por lo menos 3 tardes a la semana y luego tienen los ensayos para los conciertos. Muchas veces terminan sus actividades bastante tarde en la noche, pero para ellos esto es tan fantástico que no se sienten cansados.

"Lo maravilloso de tocar juntos es que todos nos necesitamos mutuamente. Cada uno tiene su parte, pero es indispensable la del otro. Cada uno se esfuerza por dar lo mejor, pero es el resultado del conjunto lo que interesa, por eso la música nos une tanto" —dice Alvaro, el cellista.

1. *Desde muy niño, Saúl ha aprendido a amar y a interpretar la buena música.*
2. *Jael, la más chiquita, estudia su tarea de piano ante su hermano Saúl, quien la observa atentamente.*
3. *Los Bitrán, una familia unida y acogedora, disfrutan de todos sus momentos libres haciendo música.*

Los Bitrán no han guardado la música para sí mismos, son portadores de ella. En el verano fue en Frutillar, otras veces ha sido en Serena, en Punta Arenas, en poblaciones y, en fin, allí donde ellos están, la música está también para todos.

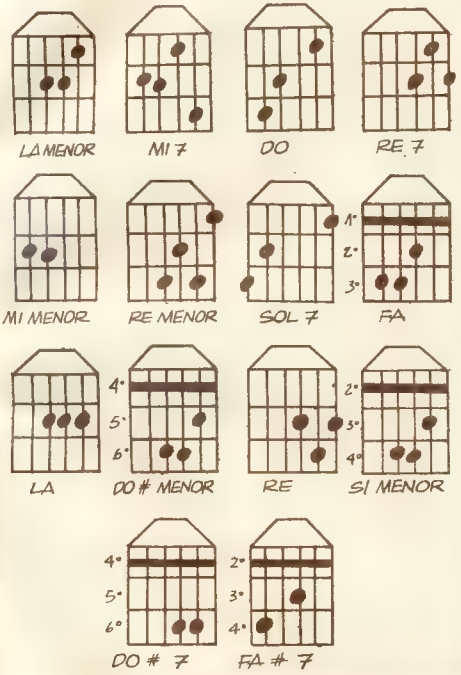
"Mucha gente cree que la buena música es sólo para una élite de personas muy cultas o adineradas —dice Arón—. Nosotros creemos que no es así. Creemos que está al alcance de todo el mundo y que estudiar un instrumento también.

El conservatorio es barato, se paga sólo una matrícula y los estudios son muy completos. Los instrumentos tampoco son terriblemente caros; un violín de estudio no cuesta más que una guitarra. También el poder oír música seria está en manos de quienes se interesen. Radio Andrés Bello y la Radio de la U. de Chile tienen excelentes programas durante todo el día. También en TV hay 3 ó 4 programas dedicados a difundir la buena música. Por último, muchos de los conciertos que se dan aquí son gratuitos".

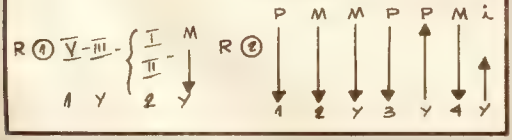
Es bastante tarde, afuera ya está oscuro. El living de los Bitrán está a media luz. Sólo en un espacio más en alto, donde están el piano, los atriles y las partituras, la luz es más intensa. Los Bitrán toman sus instrumentos y comienzan a tocar. Primero Haydn, luego Schubert. Están concentrados, los dedos corren ágiles y los arcos suben y bajan sacando el sonido a las cuerdas. MAMPATO se siente transportado y feliz. Los mira: son jóvenes, inteligentes, llenos de vida. Una vida no desgastada en la violencia, ni en los vicios ni en el ocio; una vida dedicada a producir algo tan grande como es la buena música. Sólo una cosa lamenta MAMPATO: que este texto no pueda ir acompañado de una grabación.

aquí cantamos todos

ACORDES



RITMO



MELODIA

A
II-1-1-0-1-0-III-2
IV-2-4-III-0-0-IV-4-III-0-IV-4-2
II-1-1-0-1-0-III-2
IV-2-4-III-0-0-IV-4-III-0-IV-4-2

B
IV-0-2-3-2-3-2-3-II-1-0-0
III-2-II-0-III-2-0-0-0-II-0-III-0-2-2
III-2-II-0-1-1-,1-3-1-0-III-2
II-3-1-0-III-2-II-0-III-2-II-0-1-0-0

C
IV-2-I-0-0-II-2-0-III-2-1-2-1-IV-2-4
IV-4-I-2-2-II-3-2-0-III-2-I-4-III-2-IV-4-III-1
I-0-2-4-5-5-7-5-4-5-4-2-1-2
I-2-3-2-0-II-3-I-0-II-3-2-3
IV-4-4-II-0-3-2-IV-2-2-III-2-II-2-0

UN GRAN AMOR Y NADA MAS

NICOLA DI BARI

A
Lam Mi7 Lam
Yo muy lejos de ti
Do Re7 Mim
pescador lejano del mar.
Lam Mi7 Lam
Yo quiero beber
Do Re7 Mim
de una fuente reseca al sol.

B
Rem Sol7
Soledad y la melancolía
Do Fa
hoy son mi única compañía,
algún libro, una poesía
Rem Mi7
sobre el piano una fotografía.

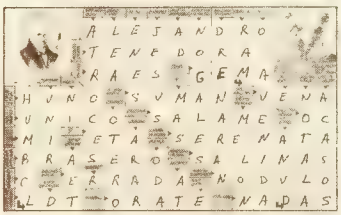
C
La Do#m Re
Tú y yo, un gran amor y nada más
Sim Mi7
tú y yo, un gran amor en su final
La Do#7 Re
adónde está la cabaña que nos cobijó,
Fa#7 Sim
donde tú me dijiste que sí,
La Mi7
amor mío, sí, esta noche sí.

A
Lam Mi7 Lam
Noche, noche de amor,
Do Re7 Mim
el silencio, tu nombre y mi nombre
Lam Mi7 Lam
y no desbordaba el agua de un río
Do Re7 Mim
tampoco tu amor retorna hacia mí.

B
Rem Sol7
Soledad y la melancolía
Do Fa
en cada noche, en cada día
te harán ver una sola cosa
Rem Mi7
que debías al menos decir perdón.

C Tú y yo, un gran amor y nada más . . . etc.

SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº180



SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS

1) La raíz del árbol. 2) Falta una planta. 3) El dedo del gigante. 4) La rama pasa por entre el mazo. 5) La nariz del gigante. 6) La boca de Ogú. 7) Falta el brazo izquierdo de Mampato.

EL MESTIZO ALEJO

RIAÑEZ

LA NOTICIA CORRIO POR LA ARAUCANIA:

¡EL MESTIZO ALEJO HABIA ABANDONADO A LOS HUINCAS!

¡EL HIJO DEL GRAN CACIQUE CURIVILU RECORRIA LA ARAUCANIA PROPONIENDO LA UNION DE LAS TRIBUS PARA ECHAR A LOS INVASORES...

¡HIJOS DE ARAUCO! ¡POR NUESTRA DESIDIA ESTAN PERDIENDOSE LOS FRUTOS DE NUESTRA ULTIMA REBELION! ¡HE HABLADO CON CLENTARO, Y DE SUS MANOS, DEBILES YA POR LOS AÑOS, HE RECIBIDO EL HACHA DE LOS TOQUIS DE ARAUCO PARA ENTREGARSELA A QUIEN ELIJAMOS COMO TOQUI...

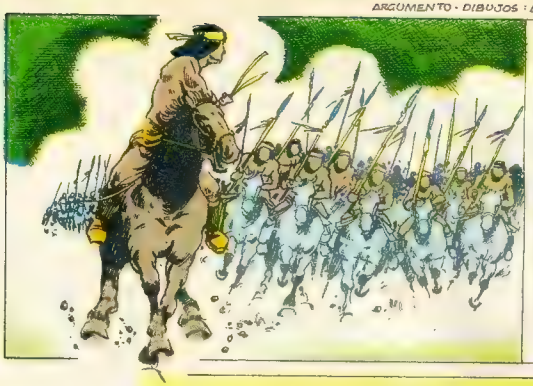
EN EL REHUE DE HUENQUELAO MAS DE QUINIENTOS HOMBRES SE AGRUPAN PARA ESCUCHAR LAS PALABRAS DEL ANCIANO HUENQUELAO. DEL NORTE Y DEL SUR, DESDE LA CORDILLERA Y LA COSTA ACUDEN LOS ULMENES AL FRENTE DE SUS MOCETONES...

¡¡QUE ALEJO NOS GUIE!!

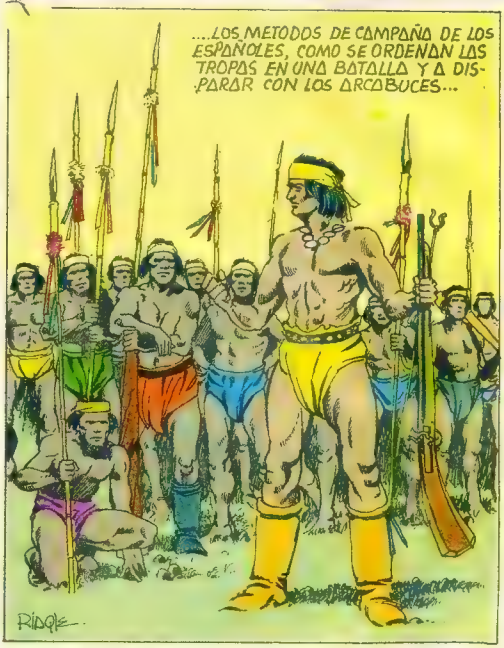
¡¡QUE ALEJO NOS GUIE POR EL CAMINO DE LA VICTORIA!!

¡MAMKU

¡UN MOMENTO, HERMANOS!
¡MUCHOS DE VOSOTROS NO COMPRENDEIS AUN PORQUE RAZÓN ABANDONÉ A LOS HUINCAS...
¡PERO SABED QUE YO ESTOY AQUI PORQUE MI PADRE, EL CACIQUE CURIVILU, ASI ME LO HA ORDENADO...
¡SABED, HERMANOS, QUE LA SOMBRA DE MI VALIENTE PADRE SE ME HA APARECIDO EN SUEÑOS Y ME HA DICHO:
"¡ÑANKU, NUESTROS DIOSES TE HAN ELEGIDO PARA QUE GUIES A MI PUEBLO EN SU LUCHA CONTRA EL HUINCA INVASOR!!
¡CORRE A UNIRTE A TUS HERMANOS Y LLEVALOS A LA BATALLA!..."
¡MIREN!
¡¡MIREN ESO ARRIBA!!
¡MIRAD!
¡HE AHI NUESTRA AVE VENERADA!
¡EN ELLA VIENE EL ESPIRITU DEL INDOMABLE CURIVILU!
¡ESE AGUILUCHO NOS HA TRAIDO UN MENSAJE DE MI DIFUNTO PADRE, EL CACIQUE CURIVILU SACRIFICADO POR LA SAÑA DEL CONQUISTADOR!
EL ESPIRITU DE NUESTRO ANTIGUO JEFE NOS DICE QUE NO OLVIDEMOS A GALVARINO PELEANDO CON SUS MUÑONES ENSANGRENTADOS, A LAUTARO, TRAICIONADO; A CAUPOLICAN CRUELMENTE AJUSTICIADO...
¡¡VENID, HERMANOS, Y ARROLLEMOS A LOS INVASORES!!
RIOS
AVAVAN
AVAVAN
ÑANKU
ÑANKU



Y EL MESTIZO ALEJO INICIO UNA SEVERA INSTRUCCION MILITAR: LOS ARAUCANOS APRENDIERON RAPIDAMENTE LOS SECRETOS DE UNA CARGA DE CABALLERIA, ...



....LOS METODOS DE CAMPAÑA DE LOS ESPAÑOLES, COMO SE ORDENAN LAS TROPAS EN UNA BATALLA Y A DISPARAR CON LOS ARCABUCES...

APROVECHANDO EL ENARDECIMIENTO DE LOS INDIOS ALEJO INICIO DE INMEDIATO LA CEREMONIA DE DECLARACIÓN DE GUERRA: PARADO COMO UN ATLETA, EN MEDIO DE LOS GUERREROS, CLAVA SU HACHA DE TOQUI EN EL SUELO... ...Y EN TORNO DE ELLA, FLECHAS Y LANZAS... ...Y LOS EMBADURNA CON LA SANGRE DE UNA OVEJA RECIENTEMENTE DEGOLLADA... ENSEGUIDA OFRECE EL CORAZON DE LA BESTIA SACRIFICADA A SUS HERMANOS...

¡¡BEBED, HERMANOS!! HARTAOS DE ESTA SANGRE MIENTRAS LLEGA EL MOMENTO EN QUE OS SACIEIS CON LA DE NUESTROS ENEMIGOS!!

¡SEÑOR! ¡¡EL MESTIZO ALEJO VIENE HACIA ACA!!
¿COMO? ¿ESE PERRO AQUI?
MESES MAS TARDE LA TRANQUILIDAD DE LA VILLA DE LA CONCEPCIÓN FUE ALTERADA POR UN SUCESO INESPERADO...
¿EL MESTIZO ALEJO EN LAS PUERTAS DE LA CONCEPCION? ¡IMPOSIBLE!!
¡FUIMOS SORPRENDIDOS CUANDO TRANSPORTABAMOS UN CARGAMENTO DE VIVERES AL FUERTE DE CONUCO! ¡ERAN COMO QUINIENTOS SALVAJES QUE AULLABAN COMO DEMONIOS! ¡ALEJO LOS MANDABA, SEÑOR! ¡ESAS FIERAS ESTABAN SEDIENTAS DE SANGRE!!
¡GRAVE ERROR COMETIMOS AL CRIAR Y EDUCAR A ESE MESTIZO. ¡AHORA NOS ENSEÑA LAS ZARPAS! ¡MALDITO SEA!
¡DEBI HABERLO MUERTO CUANDO TUVE BAJO MIS ORDENES A ESE BASTARDO!!
¿PERO... QUE HAREMOS AHORA, SEÑOR?
VOS SEÑOR MOXICA HARÉIS QUE LOS ALDEANOS ACUDAN A PROTEGERSE TRAS LOS MUROS QUE RODEAN LA CIUDAD... ¡VOS, CAPITAN ZUÑIGA SALDREIS CON 200 HOMBRES A REFORZAR LA GUARNICION DEL FUERTE DE CONUCO....
¡OS PROMETO QUE ESE MESTIZO NO LLEGARA VIVO HASTA AQUI, SEÑOR..!!
SI, SEÑOR...
LA ALARMA CUNDIÓ RAPIDAMENTE...
¡EL MESTIZO ALEJO SE ACERCA! ¡¡PRONTO! ¡¡TODOS ADENTRO!!
¡¡VIENE EL MESTIZO!! ¡¡VIENE EL MESTIZO!!
¡DIOS MIO, PROTEGENOS!

CONTINUARA

Correo de los Mampatinos

ACNE:

Tengo 13 años y estoy muy acomplejada porque me salen espinillas en la cara y eso me da mucha vergüenza. Mi mamá me llevó al médico, pero dijo que eran cosas de la edad y que después se pasarán solas. ¿Qué puedo hacer mientras tanto?

M. Soledad Pérez

R.:

El acné es frecuente en la adolescencia y se debe a los cambios hormonales típicos de esa edad. En muchos casos se pasa solo al poco tiempo, pero también puede hacerse crónico y dejar marcas indelebles en la piel. Hay que cuidarlo de todos modos. Primero que nada, hay que preocuparse de la alimentación: nada de cosas cálidas, como paltas, plátanos, chocolates, nueces, salsas aliñadas, frituras. Ojalá mucha verdura y tomar vitamina A y vitamina C diariamente. El tratamiento local más simple es el aseo profundo diariamente. Hay que lavarse la cara con agua tibia y abundante jabón dérmico (se compra en las farmacias), enjuagando bien. Venden lociones desinfectantes especiales para el acné, que se aplican todos los días. Es muy importante saber tratar las espinillas. Hay que dejar que maduren bien y luego aplicar paños calientes, o el vapor de una tetera, para ablandarlas y abrir los poros. Con un alfiler desinfectado en la llama del gas y limpiado con alcohol o agua colonia, se pincha la piel en la parte con pus. Con las manos muy lavadas y los dedos forrados en algodón se aprieta suavemente para extraer el pus hasta que sangre. Se desinfecta en seguida con alcohol o yodo blanco. **Esto debe hacerse solamente con los granos maduros.** Se puede aplicar en el granito una pomada cicatrizante a base de sulfa. El aire libre, el sol, los deportes y el buen sueño también ayudan a superar el acné. Si se hace crónico o cunde mucho, es indispensable ver un buen dermatólogo, que hará un tratamiento adecuado con aplicaciones de luces ultravioleta y otras cosas.

INTERCAMBIOS

Deseo mantener correspondencia con chicos y chicas del país y del extranjero, para intercambiar postales, ideas, billetes, etc.

PATRICIO ITURRA
ZURICH NORTE 0540
La Cisterna
SANTIAGO-CHILE

MAGGIE REYES B.
Puerto Natales 6204
Pobl. Pedro A. Cerda
ANTOFAGASTA-CHILE

PEDRO RODRIGUEZ S.
VILLANELO ALTO 515 B
VIÑA DEL MAR- CHILE

ESTAMPILLAS

Deseo intercambiar estampillas con lectores de Mampato, de Chile y del extranjero:

REINALDO SOTO N.
Canadá 9377
La Florida
SANTIAGO-CHILE

HUGO ZULETA M.
Calle 10 Nº 8-20
Maicao Guajira
COLOMBIA

MARCELO ARAYA S.
O'Higgins 790
COPIAPO-CHILE

UBALDO MERA M.
Pasaje Hualimia 777
COPIAPO-CHILE

Galería de curiosidades fotográficas

¡Hum!
¡Ya me sospechaba
que era
litreado!

¡Córrete, bigotudo! ¡Yo la vi primero!

¡Je, je, je! ¡Esta serie de Barnabás Collins es sensacional!

¡Contéstame mi amor! ¡Tu silencio y tu frialdad me van a volver loco!

Juegos

calendario de sobremesa.

MATERIALES:

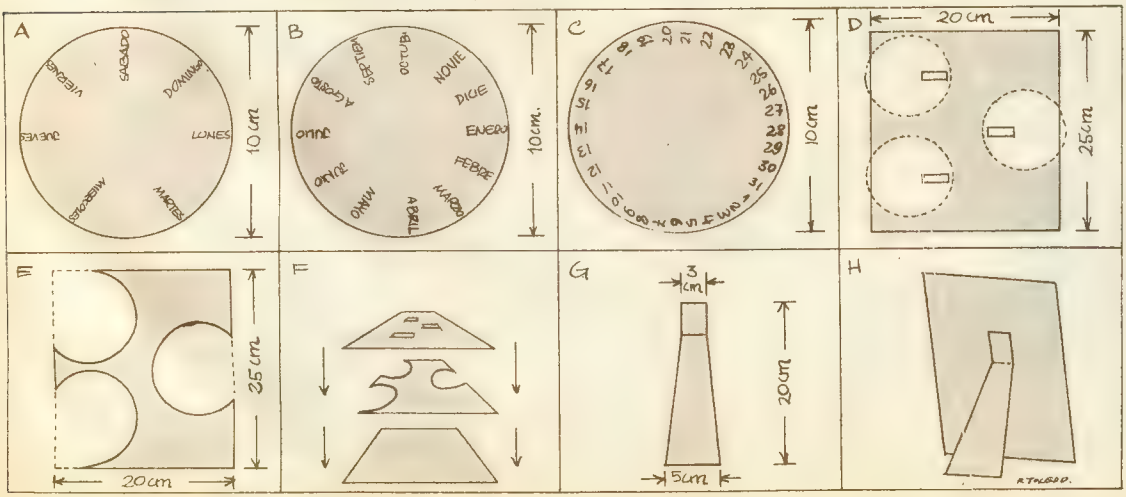
Cartón duro - Neoprene.

HERRAMIENTAS:

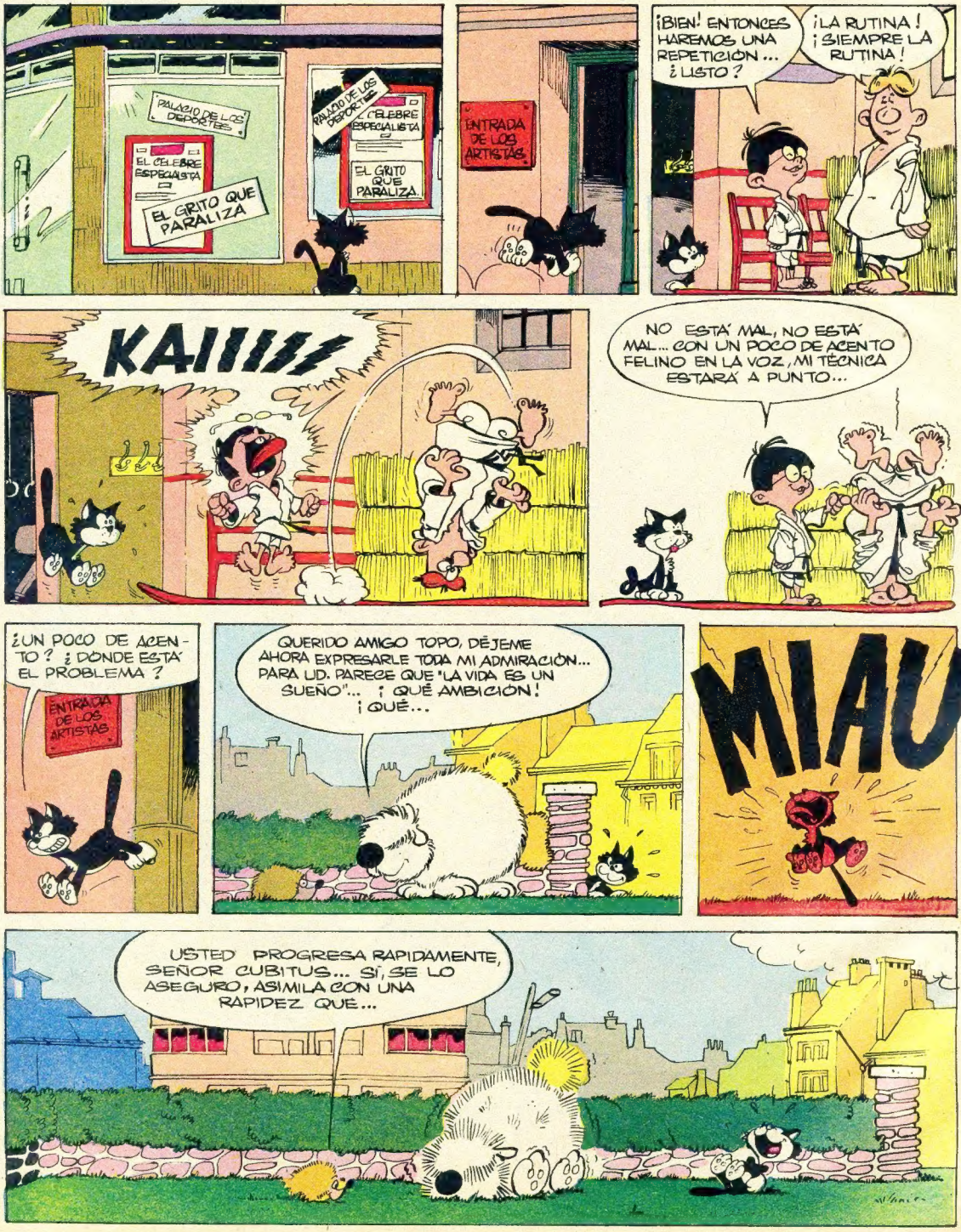
Tijeras - Compás - Regla - Lápiz.

CONSTRUCCION:

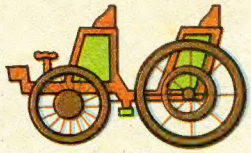
1. Del cartón corta los círculos que te indican las figuras A (para los días) B (para los meses) y C (las fechas o días). También debes cortar las formas que aparecen en las figuras D (los círculos en línea punteada son sólo para iniciar la posición de los círculos A - B - C - E y G.
2. En seguida fija los círculos al cartón de la figura D, con remaches cuidando que éstos puedan girar más o menos libremente.
3. Luego pegas con Neoprene las 3 formas de cartón, tal como te indica la figura F. (el cartón del medio, el de la figura E, es para permitir que los círculos giren más o menos libremente).
4. Por último le pegas la patita (fig. G) para que el calendario se pueda parar sobre tu escritorio. También puedes forrarlo con Tevinil o papel lustre y te quedará mucho más bonito.



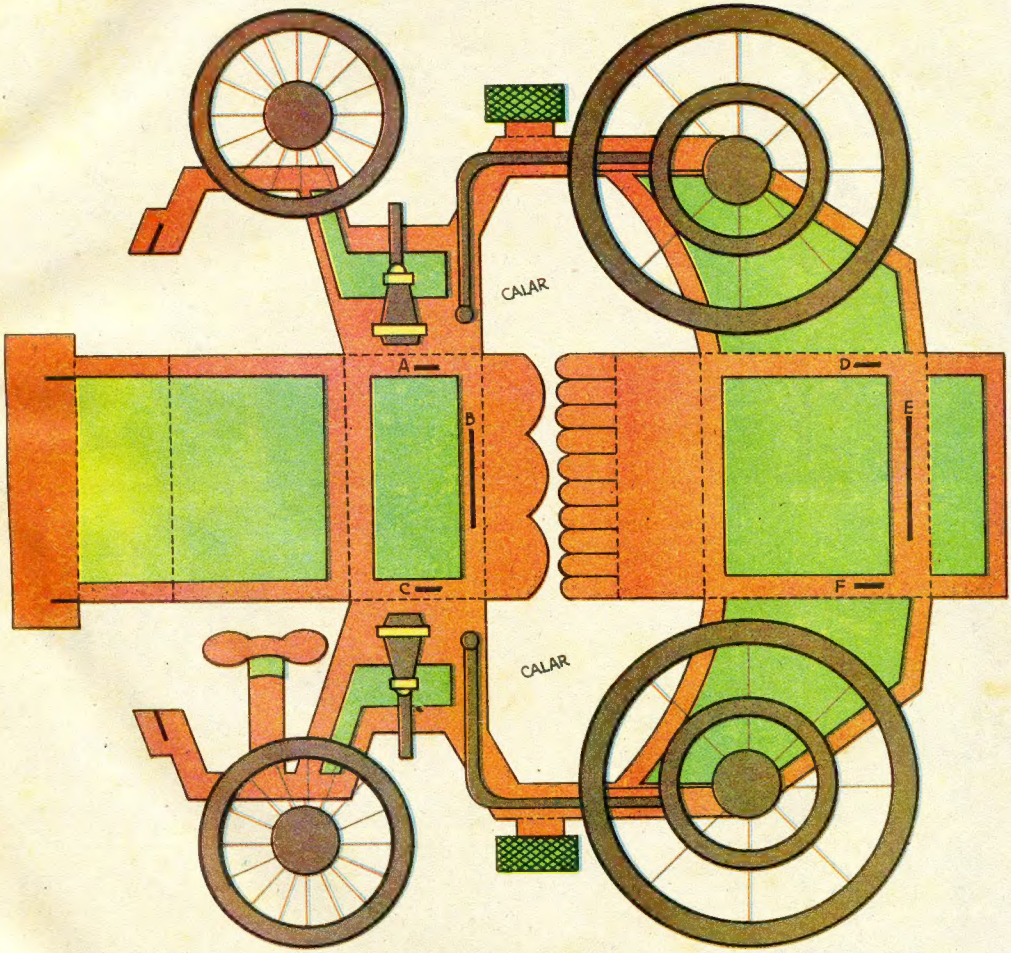
CUBITUS

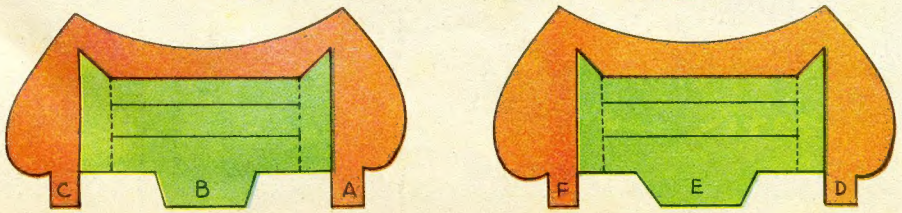

PALACIO DE LOS DEPORTES
EL CELEBRE ESPECIALISTA
EL GRITO QUE PARALIZA
ENTRADA DE LOS ARTISTAS
¡BIEN! ENTONCES HAREMOS UNA REPETICION... ¿LISTO?
¡LA RUTINA! ¡SIEMPRE LA RUTINA!
KAIIII!
NO ESTÁ MAL, NO ESTÁ MAL... CON UN POCO DE ACENTO FELINO EN LA VOZ, MI TÉCNICA ESTARÁ A PUNTO...
¿UN POCO DE ACENTO? ¿DÓNDE ESTÁ EL PROBLEMA?
QUERIDO AMIGO TOPO, DÉJEME AHORA EXPRESARLE TODA MI ADMIRACIÓN... PARA UD. PARECE QUE "LA VIDA ES UN SUEÑO"... ¡QUÉ AMBICIÓN! ¡QUÉ...
MIAU
USTED PROGRESA RAPIDAMENTE, SEÑOR CUBITUS... SÍ, SE LO ASEGURO, ASIMILA CON UNA RAPIDEZ QUE...

SIEGFRIED MARCUS



1831





80-84

nuestra página

Clemencia A.
11 años
Monjas Inglesas
6º C

Somormujo Artico